

ESTA NOCHE PUEDEN DAR ALCANCE AL "STA. MARIA" HARIA EL SUBMARINO ATOMICO "SEA WOLF"

(Información en página 6)

LA NACIÓN

AÑO XLV — SANTIAGO DE CHILE, SABADO 28 DE ENERO DE 1961 — PRECIO: \$ 0.05 — N.º 15.760

EDICION DE 20 PAGINAS

Crónica	Página 1 a 3	Hípica	Página 14
Redacción	4	Teatro	15
Política	5	Provincias	17
Cables	6	Gremios	18
Cámara	7 a 12	Bolsa de Trabajo	19
Deportes	13	Magazine	20

Colo Colo - Sao Paulo: esta noche

El equipo brasileño llegó ayer con un crack menos: Roberto fue vendido a River Plate. Impresiones de Flavio Costa. El equipo chileno se refuerza con Betta y reaparece Fernando Navarro

En la mañana de ayer arribaron por Trasluz los jugadores del equipo brasileño Colo Colo, que se enfrentará esta noche, a las 22.30 horas, con Colo Colo, en el Estadio Nacional. El cuadro paulista viene a cargo de Flavio Costa, ex entrenador del rival de esta noche y uno de los candidatos a ocupar la plaza de entrenador de la selección de su país, que defenderá su título en el Mundial de 1962.

IGUAL QUE ANTES

Nuestra primera pregunta a Flavio Costa...

ROBERTO VENDIDO A RIVER PLATE

Sao Paulo inició su gira con 20 jugadores, pero a Chile llegó con 19, ya que Roberto, el mediocentro, se vendió en Buenos Aires, contratado por River Plate. Preguntamos a Costa si ya se designó al entrenador que tomará a su cargo la selección brasileña, y nos dice que no sabe nada. Le decimos que las noticias cablegráficas lo dan postulando, entre otros, a dicho cargo, pero nos dice que no es verdad, y que sobre eso tampoco sabe nada. Se acerca el microbio que los ha de llevar al Estadio Nacional a entrenar, y se despiden del cronista.

LOS JUGADORES DE SAO PAULO

Poi y Sully son los arqueros. De Sordi, Ademir, Gerardo, Villano y Roberto, son los zagueros. Dino, Yercio, Sachiro y Sergio, los medios. Paulo, Clino, Djalma, Baiano, Gonzalo y Aguirre, los delanteros, lo que hace un total de 19 jugadores. Sobre el equipo que actuará frente a Colo Colo, Costa dice que después del entrenamiento designará a los jugadores. REFUERZOS DE COLO COLO Para el encuentro de esta noche, el cuadro albo ha solicitado el concurso de los jugadores Contreras, Martínez, Poulou, Betta, Eladio Rojas y Sergio Navarro. Betta actuará en la plaza de puntero derecho, en reemplazo de Mario Moreno. Colo Colo entrenó en la tarde de ayer, en la Escuela de Carabineros, bajo las órdenes de Hernán Carrasco. El ánimo de los jugadores albo es excelente, y se anuncia la inclusión de Fernando Navarro en la plaza de zaguero centro. La alineación inicial de Colo Colo, entonces, quedaría de la siguiente manera: Escuti, Betta, Navarro y Sergio Navarro; Guevara y Ortiz; Betta, Hormazabal, Soto, Toro y Bello.



OLIVERO, y De Sordi, zaguero, titulares de Sao Paulo, en esta noche de Colo Colo. Buena campaña cumplió el cuadro paulista en el octagonal del Atlántico. Goleó a Boca.

11 millones se invertirán en plan de O.O.P.P. en Santiago

Para las provincias de O'Higgins y Colchagua se consultan 2 millones de escudos

El Ministerio de Obras Públicas realizará un plan de trabajo por valor de 12.762.000.800 escudos en las provincias de Santiago, O'Higgins y Colchagua, durante el presente año. Este presupuesto no incluye partidas globales de gastos de estudio, explotación, adquisición y otros financiados por las Oficinas Centrales del Ministerio, informó el Subsecretario, Guillermo Ríos Mackenna.

PROVINCIA DE SANTIAGO

La mayor inversión del presupuesto consultado para Santiago, que asciende a 10 millones 446 mil escudos, 20 centésimos, será para la construcción de la pista de aterrizaje del aeropuerto internacional de Pudahuel. El costo total de esta obra, que es de 5.600.000 escudos, será financiado con préstamos norteamericanos.

A cada Dirección le corresponderá, en orden decreciente: Vialidad, \$ 5.366.000; Obras Sanitarias, \$ 1.850.000; Arquitectura, 1 millón 214 mil escudos, 70 centésimos; Riego, \$ 900.000; Pavimentación Urbana, 765 mil escudos, 60 centésimos; y Obras Portuarias, 650 mil escudos.

PROVINCIA DE O'HIGGINS

En esta provincia, las obras por iniciarse y las que están en ejecución se financiarán con \$ 1.071.000, correspondiendo a Arquitectura, \$ 91.000; Obras Sanitarias, 100 mil escudos; Pavimentación Urbana, \$ 70.000; y Vialidad, \$ 810.000.

PROVINCIA DE COLCHAGUA

Cuenta con un presupuesto de \$ 945.000.600, del cual se invertirán \$ 580.000 en la continuación de las obras de la longitudinal sur y de los caminos transversales, aparte de otras obras menores. Arquitectura contará con 180 mil escudos, 60 centésimos; Obras Sanitarias, \$ 125.000; y Pavimentación Urbana, \$ 60.000.



NEMESIO RAVERA

BARTOLOME ORTIZ

GRAN PREMIO GENERAL INSA:

NI UN RECORD DEJARON EN PIE AYER RAVERA Y ORTIZ

Velocidades nunca antes registradas en nuestros camiones fueron las que se vieron ayer en el tramo Nos-Temuco, con ocasión de disputarse la tercera etapa del Gran Premio Internacional Automovilístico General Insa 1961.

A lo largo de 665 kilómetros hechos de un solo tirón, dos hombres bregaron con coraje y sacrificio para superar y acortar distancias. Fueron Nemesio Ravera y Bartolomé Ortiz, obstinados seguidores este último del primero en la ruta y en la clasificación general de la carrera, cumplidos ya, con el de ayer, 2 mil 668 kilómetros de dramática contienda, a través de 14 provincias de nuestro territorio.

La primera etapa Antofagasta-La Serena la ganó con tiempo record Nemesio Ravera (7 horas 55'18" para los 928 kilómetros de recorrido); pero en la segunda, los halagos del triunfo fueron para Ortiz. Y con un registro punto menos que increíble para la distancia: 2 horas 57'28" para los 474 kilómetros 300 metros que median entre La Serena y Santiago. Ayer, para ambos, era la tercera, la "vencida", hablando en criollo, para aclarar las cosas. Y esta vez, en retrete, fue Ravera el que salió triunfante.



GERMAINE DAMAR, la picaresca actriz del cine germano y conocida por su film "Las piernas de Dolores", dio ayer generosa conferencia de prensa. Así pasó para los lectores de LA NACIÓN y admiradores chilenos.

En Chile están ahora "las piernas de Dolores"

Llegaron a Chile las piernas de Dolores. Germaine Damar (arriba, en el grabado), que participó en el Festival Cinematográfico de Punta del Este, en Uruguay, prolongó su gira sudamericana y llegó ayer a Santiago, dando una conferencia de prensa en los salones del Hotel Carrera. Germaine, que saltó a la fama mundial con la película "Las piernas de Dolores", se mostró muy simpática a los requerimientos de los fotógrafos y demostró muy poca timidez para que los reporteros gráficos gastaran rollos y rollos de película fotografiando su curvilínea y esbelta anatomía.

En una conferencia de prensa, ininterrumpida por continuos diálogos con sus compatriotas residentes en Chile, Germaine demostró bastante sentido del humor y una gran facilidad para reír y hacer reír. Cuando un reportero le preguntó por sus medidas anatómicas, respondió:

"De zapatos, calzo 35, y de sombrero, 53. Ya sabe todas mis medidas, de pies a cabeza."

Ha sido protagonista de 26 películas, todas ellas musicales, y en las cuales demuestra sus condiciones de bailarina (baila desde los 8 años, sin que por ello haya echado a perder sus extremidades inferiores, las famosas "piernas de Dolores", que ayer fueron el objetivo principal de todos los fotógrafos). Su fructífera carrera cinematográfica le ha proporcionado una jugosa cuenta bancaria, pero ella no quiso dar mayores datos numéricos.

Fue Zarah Leander, la famosa cantante alemana, de profunda voz, quien la convenció para que hiciera una prueba cinematográfica. La prueba resultó tan convincente, que ahora Germaine Damar es, junto con la joven Rommy Schneider (Sissi), la actriz más popular y taquillera de Alemania.

La misma Zarah Leander, que estuvo también en Chile, le habló de nuestro país, y por eso Germaine dice que "aproveché la primera oportunidad que tuve para visitar este país, del cual me han hablado tan bien". En realidad, no fue en la primera oportunidad, sino que en la segunda: el año pasado, la actriz y bailarina asistió al Festival de Mar del Plata, en donde recibió un anillo como premio a su simpatía.

De estatura mediana, esbelta y de bellos ojos color grana acero, impresionó favorablemente en su conferencia de prensa, especialmente a los fotógrafos. Su vestido, de generoso escote, no lograba ocultar las abundantes pezas, cosa que tampoco consiguió el cuidadoso maquillaje facial.

Una dama, presente en la concurrencia entrevista de prensa, comentó:

"Parece una linda valdiviana."

Germaine Damar, que permanecerá en Santiago hasta el miércoles, para después regresar a su patria y descansar, no hará ninguna presentación pública en nuestro país. "Vengo de visita solamente, no a trabajar", dijo.

Erradicarán a pobladores de zona baja de Valdivia

Como oportuno, dada la cantidad de problemas que aquejan a la ciudad de Valdivia, calificó el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Llaguerre, el viaje que efectuó ayer a esa localidad, en compañía de su colega de Economía, Julio Philippi, y del vicepresidente de la CORVI, Carlos Granillo.

Expresó el Ministro que en breve se efectuará un loteo de aproximadamente 1.500 sitios para erradicar a los habitantes de la Población Buera, que por encontrarse ubicada en los barrios bajos de la ciudad, continuamente se ve afectada por inundaciones. Una de las tareas más difíciles de obtener —agregó el Ministro— fue convencer a la gente de que debía abandonar estas viviendas inapropiadas. Antes del próximo invierno deben estar instalados, no sólo los habitantes afectados, sino también los que viven en condiciones mínimas.

Enseguida agregó que la zona baja había quedado definitivamente descartada del Plano Regulador, por cuanto no es apta para la edificación. Actualmente desaguan estos sectores con bombas y mediante un canal de emergencia que construyó una Comisión de Obras Públicas.

Finalmente, declaró el Ministro que en todas las obras de reconstrucción de la zona baja, una gran actividad, y una gran disposición de la gente por colaborar con el Gobierno.

Chimpancé al espacio lanzará USA

WASHINGTON, 27 (UPI).

Dentro de los próximos días las autoridades de astronáutica lanzarán al espacio un pequeño chimpancé, dócil y muy bien adiestrado, a modo de precursor de los astronautas humanos que se lanzarán posteriormente como parte de la llamada "Operación Mercurio".

Acomodado en un pequeño asiento ajustado a sus dimensiones, el simio efectuará un viaje de dieciséis minutos en cohete sobre el Océano Atlántico, abriéndose después la paracaídas de que el ensayo tendrá un efecto decisivo sobre el programa que, a un costo de cuatrocientos millones de dólares, se viene desarrollando para lanzar seres humanos al espacio exterior.

Se trata del primer experimento que se realiza bajo la Operación Mercurio para determinar la capacidad de seres vivos para vivir fuera de la atmósfera y los impactos del lanzamiento, de la fricción que produce el regreso a la atmósfera y de los efectos de los desechos en paracaídas sobre el mar.

Si el chimpancé realiza el viaje sin novedad, uno de los siete astronautas preparados por Estados Unidos será lanzado al borde del espacio exterior en un ensayo semejante, posiblemente el próximo abril.

37,20 EN TEMUCO

Onda de calor afecta al sur

TEMUCO, 27 (UPI).

La más alta temperatura en muchos años, se registró ayer en esta ciudad, cuando los termómetros de la Base Aérea de Maquehue, marcaron, a las tres y media de la tarde, 37,2 grados.

En una oportunidad así llegó a 39 grados, pero ello se debió a grandes aluviones de bosques en la zona, en 1944.

El calor de ayer, según se presume, provocó un desperfecto en la línea de la ENDESA de Temuco, cortándose la energía eléctrica entre las 2 y 6 de la tarde en la capital de Cautín.

Corriente marina amenaza al Perú

NEUVA YORK, 27 (UPI).

La catastrófica y periódica corriente llamada "El Niño" azotará este año las costas del Perú, según declaró ayer el Dr. H. P. Berlage, del Real Instituto Meteorológico de Holanda.

Hablando en una conferencia sobre cambios climáticos, patrocinada por la Sociedad Meteorológica Norteamericana y la Academia de Ciencias de Nueva York, el doctor Berlage declaró que la cálida y mortífera corriente "El Niño" llega al Perú normalmente cada siete años, desde el norte pero que esta vez va a llevar un tirón de un año y que lo más probable es que sea en esta ocasión particularmente destructiva.

El profesor explicó que las aguas peruanas fluyen entre las más ricas del mundo, a causa de las corrientes frías que vienen de la Antártida, por el fondo del mar, para salir a la superficie frente al litoral peruano, llevando todos los elementos nutritivos tomados de la plataforma marítima frente a Chile. La corriente —añadió— deja una abundante riqueza de plantas y peces frente al Perú antes de girar gradualmente hacia el oeste, para cruzar el Pacífico como la "corriente sur ecuatorial".

El doctor Berlage, especialista en las variaciones cíclicas de la circulación oceánica y atmosférica en el Pacífico, añadió, sin embargo, que aún es un misterio por qué la corriente cálida "El Niño" aparece periódicamente desde el norte, causando una devastación.

Campesino estafado con el Cuento del "Entierro"

(Inf., Pág. 3)

Sea HOY

UNIVERSIDAD: Nueva valoración: América Latina debe al mestizaje su sello propio y definitivo. Conceptos de César de León, al clausurar ayer la XXVI Escuela de Verano de la Universidad de Chile. (Pág. 2)

EDUCACION: Hasta los 16 años los estudiantes podrán matricularse en primer año de humanidades. A los que reprobren examen en marzo se les exigirá nota 4 de promedio. Estas dos medidas son estudiadas por una comisión especial de educación secundaria. (Pág. 3)

FUTBOL: Millonarias contrataciones está realizando Palestino. Nueve mil escudos por el pase de Juan Cortés y Esteban Castro, de Magallanes. (Pág. 14)

CENSO: 82.169 habitantes tiene la comuna de Las Condes, según el último censo. En 5 años la población aumentó en 110% y en 473% en los últimos 20. (Pág. 3)

LEA MAÑANA: Nuestro suplemento dominical reinicia mañana su serie de ocho páginas. Traerá interesante material de destacados articulistas y de nuestros servicios exclusivos, para toda la familia. Vea el suplemento en (Pág. 3)

Subsisten las diferencias de EE.UU. y Rusia, opina Kennedy

WASHINGTON, 27 (UPI). — El Presidente Kennedy se muestra algo preocupado ante la posibilidad de que la opinión pública norteamericana y la mundial esperen demasiado en la mejoría de las relaciones entre Estados Unidos y Rusia, según se informó en medios autorizados.

Alto funcionarios dijeron que el Primer Mandatario y el Secretario de Estado, Dean Rusk, temen que el público general despertado por la exorcización de dos pilotos norteamericanos retenidos por Rusia suscite la esperanza de un pronto "deshielo" en las relaciones de ambas potencias, esperanza que, en opinión de ambos, no se ajusta a la realidad.

Fracasó otra pista para resolver asalto de El Golf

Una de las pistas más seguras que tenía la policía para esclarecer el asalto de El Golf, fracasó ayer. Ernesto Cerda Martínez no reconoció en la fotografía mostrada por los detectives de Rufo a uno de los tres individuos que lo asaltaron. La fotografía había sido entregada a los detectives de Rufo por una persona que tuvo algunas conexiones con hechos referentes al asalto. El fracaso de esta pista ha hecho ahora más difícil el caso de El Golf. La única posibilidad que va quedando es encontrar alguna persona que tenga en su poder parte de los boletos de la Polla, que fueron robados al agente de la Compañía de Tabacos. La lista completa está ya en poder de los detectives de Rufo, que dirige el comisario Manuel Rojas.

Aunque, sin embargo, hubo una inusitada actividad en el cuartel de Avenida Suecia. Se informó que iba a salir una ronda especial en busca de algunas personas que pudieran aportar detalles sobre los autores del asalto.

"LA NACION" - 28 - Enero - 1961 - 3

Nuestro Suplemento

LA NACION reinicia mañana la publicación del suplemento dominical con una edición de 16 páginas.

del suplemento dominical con ocho paginas de excelente material de lectura, amenidades, magazine, chistes e historietas ilustradas. Constituirá —para el fin de semana— la mejor compañía de toda la familia.

LEA MAÑANA EN SUS PAGINAS:

- LA PEOR HORA DEL DIA, cuento policial de Wade Miller.
- EL MUNDO de hoy a través de nuestros servicios exclusivos:
- El arzobispo a quien lo perdió su lengua. las razones que hicieron dejar su cargo al Dean

- El repentino amor cubano-húngaro, un artículo del poeta húngaro exiliado en Londres, George Faludy;
- El nacionalismo, callejón sin salida, por el hu-

- **Año del optimismo en Venezuela**, análisis de las perspectivas económicas del país caribeño; y otros en artículos de renombrados colaboradores y de servicios Foreign New Service, The Observer, A. L. A., etc.

EN ARTE Y LITERATURA:

- **Crónica Literaria**, por Ricardo Latcham.
- **Escaparate de Libros**, por Hernán del Solar;
- **Carta de Londres**, de Esteban Salazar Chapela;

● **Arte Infantil**, un artículo del crítico de pintura

- La Última Obra de Fray Pedro Subercaseaux, un interesante reportaje de Hugo Goldsack sobre una serie inédita del autor del cuadro "La Fundación de Santiago";
- El aburrimiento —la última novela de Moravia— y el Hastío Amoroso, un extraordinario artículo de Germán Arciniegas;
- La Persecución Póstuma contra Pasternak, una dramática crónica del poeta argentino Edmundo E. Eichelbaum.

encontrará en LA NACION una página de artículos —de nuestros colaboradores y servicios exclusivos— sobre divulgación científica; otra

En la tarde de ayer llegaron a Santiago los señores S. B. Williams y F. R. Ellenberger, Vicepresidente y Asistente Vicepresidente de Worthington Corporation, quienes viajaron acompañados por sus esposas. En los Cerrillos fueron recibidos por los señores Roberto Alonso, Gerente General de Kenrick Image S. A. C., que representa a sus firmas en este país, y Sergio Liados, ingeniero residente de Worthington en Chile.

a base de tiotricina y perborato de sodio.
Frasco pulverizador con 20 grs. de polvo.

INSTITUTO SANITAS Y ANILINAS S.A.
Franklin 741, Santiago-Chile.

MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL

Se pone en conocimiento de los contribuyentes que las patentes de alcoholes deben pagarse dentro del presente mes, hasta las 24 horas del día 31.

Las que no sean canceladas en este plazo quedarán automáticamente caducadas.

La Tesorería Comunal atiende:

De lunes a viernes, de 8.30 a 12 horas.
Sábados, de 8.30 a 11.30 horas.
Martes 31, de 8.30 a 24 horas.

EL ALCALDE

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the stitching or staples of the book's binding. The overall tone is warm and slightly yellowed, suggesting the age of the document.

MATTIA EN LA ACTUALIDAD CHILENA

Hace cinco años estuvo Roberto Mattia en Chile con ocasión de su gran exposición en el Museo Nacional de Bellas Artes. El pequeño mundo artístico miró con curiosidad. Era un acontecimiento: no bastó para temer a la apatía

o la modorra intelectual. Cuando más se le miró como un producto exótico que nos remitían los grandes centros internacionales de la época. Pero cuando se le miró como creador contemporáneo con su paridad todo al-

guió como antes. En el Museo no hay otra figura que la de Mattia. En la actualidad chilena, Mattia es una figura de primer rango en el cuadro del arte moderno. Se le selecciona para decorar el edificio de la UNESCO en París, junto a otros artistas representativos de nuestra época. Que el Museo de Arte Moderno de Nueva York haga una retrospectiva de su producción con un estudio monográfico. Que, en fin, al tanto de lo que ocurre en el mundo del arte, se le debe tener un lugar singular debe acentuarse.

De repente todo ha cambiado. Ha sido Mattia el que ha sido el más simple. Que en la actualidad de Europa y América figura de primer rango en el cuadro del arte moderno. Se le selecciona para decorar el edificio de la UNESCO en París, junto a otros artistas representativos de nuestra época. Que el Museo de Arte Moderno de Nueva York haga una retrospectiva de su producción con un estudio monográfico. Que, en fin, al tanto de lo que ocurre en el mundo del arte, se le debe tener un lugar singular debe acentuarse.

De la noche a la mañana se recibe la noticia. Vienen Mattia y a decorar el nuevo edificio de la Universidad Técnica del Estado. ¿Que ángel inspiró? ¿Que gracia poética descendió? ¿Que chipi chipi iluminó? Estas preguntas y muchas otras caben en la respuesta de la clave. Se necesitaba de un organismo joven en pleno crecimiento, para que se abrieran las puertas de la cultura al talento.

Pero en la aventura de haber devenido Mattia un programa inconcebible de recepción. En la Universidad de Chile existe un mantenimiento. Se ha dicho: si es bueno para la pintura también lo es para la pintura. Y, sin más ni más, ahí hemos podido ver al pintor en el centro de una mesa redonda, la dirección de un "moderator" tratando de traducir su pensamiento. Los temas han tratado de estar en el centro de la mesa, para establecer el diálogo para hacer en público su monólogo. Cada uno tenía su papel. Pero a las.

Curioso espectáculo. El mismo Mattia, el pintor se ha liberado. Acaba de terminar, junto con la mesa redonda sobre la creación artística, el homenaje de 20 pintores reunidos en exposición en la Sala de la Universidad. Al fin, disfrutamos de su tiempo, de la libertad para vagar, para el ocio, para estar a su anchura con sus sencillos, con sus chipi-chipi, con sus chipi-chipi, en los que el mundo de la mano la aproximación visible e inteligente a los mundos que entretiene y que tan bien sabe darnos. "The last but not least", para pintar.

Bienvenido sea todo en el. Lo sabe y nosotros también.

VICTOR CARVACHO

EDITAR OBRA POSTUMA DE POETA CHILENO

A diez años de la muerte del poeta Ismael Fajana Pérez, ha aparecido "Cascada", libro que reúne su obra literaria, y que ha sido editado por su viuda.

En una cuidada edición, impresa en Santiago, se incluyen 50 poemas, firmados con el pseudónimo Ismael de Ida, que fue el que usó el poeta en vida. Se encuentra ya en las librerías de Santiago.

Libros chilenos para la Real Academia Española

Una colección de libros chilenos modernos ha sido observada por la Real Academia Española de la Lengua. Entre ellos figuran los de Zilg Zag, Pedrillo y Nacimiento. Serán para el estudio y contemplación de los miembros de la Academia.

HOY

ARTE FOTOGRAFICO.—Exposición de trabajos realizados por los alumnos del curso de fotografía de la Escuela de Artes y Oficios. Hasta el 31 de enero.

PINTURA MODERNA CHILENA.—Muestra de artistas chilenos, contemporáneos. Sala Central, Universidad de Chile. Hasta el 31 de enero.

ORQUESTA FILARMÓNICA DE CHILE.—Concierto en el Parque Bustamante. Dirección Juan Matute. Sábado 28, a las 22 horas.



"EL MANDARIN MILAGROSO" — Irene Milovan y Janos Bachora — recientemente contratado por el BAM —, captados durante un ensayo para "El Mandarin Milagroso", que será uno de los estrenos del conjunto en la próxima temporada. El BAM reanuda sus actividades habituales en marzo, para empezar sus presentaciones en mayo próximo, con "Giselle" y la actuación de Tamara Toumanova.

Intensamente ensaya el BAM los ballets para próxima temporada

"El Ballet de Arte Moderno no tiene nada que envidiar a los ballets de los grandes teatros europeos y americanos. Se ensaya en el conjunto una disciplina extraordinaria, basada en la colaboración del conjunto con su director."

Quien habla así es Raúl de Malachowski, nuevo director del Ballet de Arte Moderno en Chile, autor de coreografías en Europa, para la Ópera de Berlín, en Roma, etc. — quien realizará la coreografía y tres partes de la nueva obra que ensaya el BAM: "Romeo y Julieta", con coreografía de Cintioleli.

Malachowski, quien es además retratista y decorador de interiores — realizó trabajos en el Hotel Carrera, Hotel Miramar, etc. — agregó: "Cada integrante del BAM 'siente' lo que hace y sabe interpretar lo que siente, incorporándolo en un trabajo conjunto que está dando extraordinarios resultados. He presenciado numerosos ensayos que lo confirman."

Para "Romeo y Julieta", hará una escenografía en estilo Renacimiento, en un marco más bien sencillo, y de colores opacos, que destacarán el brillante tono de los trajes. El ballet se mantendrá de un lado, y en oposición, una escalera de caracol, arcos y columnas, que simbolizarán la tragedia.

Los papeles protagonistas los ensayan —diariamente, tres horas— Irene Milovan, Xenia Zarcova y Fernando Cortizo.

Asimismo, el BAM dedica otras tantas horas diarias a los ensayos para "El Mandarin Milagroso" — música de Bela Bartók, escenografía de Raimundo Infante, coreografía de Cintioleli — ballet en el cual debutará Janos Bachora, como primer bailarín del conjunto, con Irene Milovan.

En realidad, tales conceptos desprecian muchas sombras respecto de la situación económica de Chile.

La Corporación de Fomento de la Producción, conocida con el nombre más breve de CORFO, se hará cargo del plan. Se espera que numerosas instituciones y organismos, tanto nacionales como internacionales, han de contribuir con su aporte técnico en diversos aspectos.

En realidad, tales conceptos desprecian muchas sombras respecto de la situación económica de Chile.

En realidad, tales conceptos desprecian muchas sombras respecto de la situación económica de Chile.

Justicia a la justicia

Satisface el sentimiento democrático de la nación el hecho de ver que ha encontrado aceptación unánime en el Parlamento la iniciativa del Ejecutivo que tiende a mejorar las rentas del Poder Judicial e introducir algunas reformas en su organización.

Esa satisfacción general tiene raíces muy profundas. Si algo distingue nitidamente a Chile de las demás naciones americanas, es el apego a la legalidad que se advierte en todos los sectores sociales. Y eso descansa, fundamentalmente, en la independencia, en la rectitud y la idoneidad del Poder Judicial.

Sin embargo, no siempre se ha cuidado de que tales funciones se encuentren revestidas de la dignidad y el decoro que deben serles inherentes. Es como si se pensara que quienes ejercen la Magistratura judicial han hecho voto perpetuo de pobreza y no ejercen para el ejercicio de su ministerio nada más que un sueldo y un brevario. Muchas veces sus remuneraciones apenas si alcanzaban para una correcta sustentación, lo cual nunca fue obstáculo para que en sus fallos respaldara la honestidad más acrisolada.

El actual Gobierno ha querido demostrar al respecto un criterio diferente y, dentro de la penuria del Erario, procurar dar a los funcionarios del orden judicial, tanto del escalafón de jueces propiamente tales como del escalafón de auxiliares subalternos, una nueva escala de remuneraciones más compatibles con la naturaleza de sus delicadas funciones. Es lo justo y es lo democrático.

Al mismo tiempo, se han promovido diversas reformas del Código Orgánico y del régimen económico del Poder Judicial, todas las cuales tienden a dar mayor imperio y realidad a su autonomía y a mejorar su funcionamiento. Especial énfasis se pone en esas reformas en la idoneidad del personal judicial de todas las categorías.

Por todas estas razones, resulta altamente auspiciosa la comprensión y el apoyo unánime que ha encontrado el Ministro de Justicia en las Comisiones y en los Salas de la Cámara de Diputados y del Senado el promotor de esta legislación, que en el fondo significa dar al país una mejor administración de justicia.

Todo indica que el Senado habrá de darse tiempo para despachar esta ley en los próximos días.

El sentimiento público quedará así satisfecho.

Las viviendas y el Plan Decenal

La construcción de viviendas para atender al veloz crecimiento de la población de Chile, estimado en 2,5 por ciento anual, y para atender a las necesidades derivadas de los terremotos del año pasado, adquiere capital importancia dentro del programa decenal de desarrollo del Gobierno. Desde luego, absorbe la quinta parte de las inversiones totales para el período.

La construcción de habitaciones se consulta en el plan como una necesidad vital insalvable y en perfecta armonía con el desarrollo económico general, desde el momento en que el vigoroso impulso que se viene dando a la edificación, y que debe mantenerse e intensificarse dentro del decenio, ensancha considerablemente el mercado de una extensa y variada gama de productos de acero, madera, cemento, cal, yeso, sanitarios, pinturas, etc.

El déficit actual de viviendas, o deficiencia habitacional, como lo llama con más propiedad la Corporación de Fomento, es estimado en 375.000 viviendas, de las cuales 220.000 corresponden a áreas urbanas y 155.000 a zonas rurales. Considerando el crecimiento de la población para el período, que será de 2.200.000 habitantes, la necesidad de reponer viviendas destruidas por los terremotos, será menester, sin considerar el déficit, construir 540.000 nuevas habitaciones. La Corporación de Fomento se coloca en un plano profundamente realista en esta materia y su programa, por ello, se limita exclusivamente a considerar esta última cifra. La deficiencia habitacional, sin embargo, experimentará un importante alivio al mejorarse la densidad de ocupante por vivienda, que era a fines de 1960 de 6,9 habitantes, y que en las nuevas construcciones será de 5,5 por cada una. El programa, cabe recordar, es flexible y susceptible de modificaciones de acuerdo con las posibilidades futuras, de mejorar la tarea mínima que se señala a este respecto, tarea que de cualquier manera, es de gigantesco volumen. Debe, en todo caso, satisfacer al país el hecho de que para los próximos diez años se consulte, por lo menos, la acción necesaria para impedir que, como en todos los años precedentes, el problema habitacional se agudizara hasta extremos increíbles, sin atenderse siquiera a las necesidades derivadas del crecimiento de la población.

Por otra parte, está claro que el desarrollo general de la economía y la superación de los problemas económicos de la reconstrucción del sur permitirán, luego, realizar una acción encaminada directamente a resolver adecuadamente las deficiencias habitacionales creadas por la desdita de los últimos años.

La programación de la Corporación de Fomento empalma, con los planes de la Corporación de la Vivienda, que es el motor principal de la acción estatal en esta materia, y coincide plenamente con los planteamientos de esta en el sentido de movilizar todos los recursos disponibles para atender a este urgente problema y estableciendo un estándar habitacional decoroso, pero compatible con las reales posibilidades de la economía nacional.

La meta mínima del decenio consistirá en una inversión de \$ 1.724,9 millones, para la construcción de 29.600 millones de metros cuadrados, de los cuales 16,3 millones serán de tipo obrero proletario, para atender a las necesidades del sector social más postergado en lo que a viviendas se refiere.

Los médicos comienzan a darse cuenta de que seguir trabajando, manteniendo activo e interesado, es vital para conservar la juventud o, por lo menos, la salud. Esto, los viejos lo sabían desde siempre.

Las estadísticas demuestran que en las grandes ciudades hay menos ancianos que en los pueblos. La vida atrevida de las urbes ayuda a conservar la salud, a no aumentar la grasa y a mantener el interés por la vida y la actividad creadora.

También se ha señalado que una de las causas de la mayor longevidad de las mujeres con respecto a los hombres se halla en el hecho de que aquellas no cesan de trabajar —atendiendo a las labores del hogar— cuando sus maridos se jubilan. Como aquí no hay prácticamente servicio doméstico, el cuidado de la casa significa, para la mujer, un esfuerzo físico que si bien puede ser molesto, monótono y hasta pesado, le conserva la salud, ya que no la libra de arrugas ni canas.

(A. L. A.)

Mejor conocimiento de Chile en el exterior

Como era de esperarse, el anuncio del Plan de Desarrollo Económico de Chile para el período 1961-1971 ha despertado gran interés en el extranjero, donde los acontecimientos de este país se observan con creciente interés.

El prestigioso diario "The New York Times" publicó en su edición anual, dedicada al Desarrollo Económico y al Comercio de la América Latina, hace unos pocos días, un extenso despacho de su corresponsal en Chile, en el que pasaba revista a los hechos más destacados de la economía y su programación para el futuro, circunscribiendo las repercusiones de terremotos y maremotos a sus justas proporciones.

De esa crónica documentada han surgido numerosas reproducciones parciales, y así vemos en el "Daily Metal Reporter", del 21 de enero —publicación especializada de tanto interés para los que se relacionan con los problemas del cobre—, un artículo en el que se pone de relieve la significación de las nuevas inversiones que las empresas americanas productoras de cobre contemplan para el futuro cercano, una vez allanado el camino para la expansión de sus actividades. En parte dice así:

"El Gobierno de Chile ha dado a conocer algunos detalles de su Programa de Desarrollo Económico a lo largo del año 1961, que contempla inversiones equivalentes a 10.000.000.000 de dólares entre 1961 y 1971. Dentro de tales estudios se estima que la producción de cobre pasará de la actual de unos 500.000 toneladas al año a 700.000 toneladas para 1970, mientras que la producción de minerales de hierro ha de irse al doble de lo que es actualmente."

Dentro del programa, se calcula que el rendimiento de la minería ha de subir en 70 o más o menos, mientras que la producción industrial se eleve en 75 o 80 y la generación de energía eléctrica a lo largo del plan en un 97 o 100 por ciento.

La Corporación de Fomento de la Producción, conocida con el nombre más breve de CORFO, se hará cargo del plan. Se espera que numerosas instituciones y organismos, tanto nacionales como internacionales, han de contribuir con su aporte técnico en diversos aspectos.

En realidad, tales conceptos desprecian muchas sombras respecto de la situación económica de Chile.

JUSTINIANO

ENCERADO



—Continúa en la Pág. 5—... ¿Dónde dejaron la página cinco?

Y después dicen que no hay libertad

Es raro el día que el diario comunista "El Siglo" deja de quejarse de la falta de libertad que existe en Chile. Sus comentaristas son arxangeles que viven y peñan luchando contra la opresión sus candidatos a parlamentarios son verdaderos heraldos de la libertad, y la Unión Soviética, el Paraíso mismo donde se cultiva la dicha de poder decir, sin que Nikita se enoje, la verdad, y nada más que la verdad. Claro está que al siguiente se atreve a decir que la vida en el mundo occidental es mejor que en Rusia, atenta contra las leyes del Estado, se hace robar el dinero de alta traición a la patria y lo llevan preso. ¡Así es la libertad rusa...

Mientras tanto, en Chile, desde Arica a Magallanes, los comunistas disfrutan de la más amplia libertad para hacer su propaganda. Inclusive las radios capitalistas facilitan sus micrófonos para evitar que se diga que se atenta contra la libertad. Por eso es que "El Siglo" ha hecho público, en aviso bien destacado a dos columnas, que son muchas las radios capitalistas que le prestan democrática ayuda de norte a sur. Así, por ejemplo, mientras en Iquique la Radio Almirante Lynch le cede un espacio de 15 minutos para sus programas, en Valparaíso, en Santiago, en la Radio Balmaceda, y en Magallanes, la Radio Polar, filial de Cooperativa Vial, en Antofagasta, Copalpo, San Felipe, Valparaíso, Viña del Mar, Talca, Chillán, Concepción, Coronel y Valdivia, escuchan a los comunistas, a través de sus respectivas emisoras, en un horario de alta sintonía. ¿Pueden, después de lo dicho, sostener los comunistas que no hay libertad en Chile?

Lo que calla la censura

Seguendo la costumbre, la censura soviética mutile de las informaciones emblemáticas del reciente pleno del CC las partes más reveladoras y sustanciales. En "Pravda" del 12 y 13 de enero aparecen algunos datos, incompletos todavía, que configuran un triste cuadro de la economía agrícola soviética.

En la zona de tierras no-forestales, la superficie arada disminuyó en los últimos seis años —en cientos de miles de hectáreas—. En otras palabras, el deterioro de la tierra también se manifiesta en el centro del país, que tiene una superficie cultivable relativamente pequeña. Los resultados de la "científica" política agraria del comunismo están a la vista: en 1940 los distritos de tierras no-forestales del norte, noroeste y del centro, reunían alrededor de 700 millones de puds de cereales; en 1960 produjeron solamente 460 millones de puds. Aquí la cosecha media es sencillamente "triste": 5-7 quintales por hectárea.

Es indudable que la catástrofe agrícola ha creado condiciones cercanas al hambre en muchas regiones del país. Esto lo reconoció en una frase breve pero significativa el miembro del presidium Polanski, "en una serie de ciudades y pueblos obreros se observa una interrupción en el suministro de carne, leche y manteca a la población". Esto, que resta para la enorme Federación Rusa, fue confirmado también para Ucrania por N. Podgorny, primer secretario del PC de la República.

¿Puede creerse a las estadísticas soviéticas después de leer lo expresado por Khrushchev sobre los embustes con la manteca? "Hay que decir, camaradas, que es algo increíble de lo más increíble que se compra en los almacenes es puesta por el koljós en la cuenta del cumplimiento del plan, de su cumplimiento, y se la entrega al Estado. ¡Sencillamente cosa, camaradas, la hacen frecuentemente los comunistas!" En estos trajes "pervertidos" —como dijo Nikita— no sólo andaban funcionarios menores, sino personas tan encumbradas como el Ministro del Interior de Kirguizia, que obligaba a los dirigentes de koljós a llevar a comprar manteca en los almacenes y entregarla a cuenta del cumplimiento del plan de acopio de leche. De esta manera, el mismo producto era registrado dos veces por los servicios de estadística.

En la URSS también falta carne. Lo que es muy explicable, dado el estancamiento que padece "la agricultura más avanzada del mundo". Según se reveló en el pleno, en 1960 el aumento global de ganado vacuno en la Federación Rusa fue apenas del 1%. Por otra parte, "en el último tiempo en muchas regiones se observa una brusca disminución de la producción de lana y sovjoses de la zona del Altai, en 1960 las ovejas disminuyeron en 109 mil cabezas. Con los cerdos la cosa no está mejor, por ejemplo, "en la región de Omsk, en 1960 fueron entregados al Estado 269 mil cerdos para carne; en cambio, produjeron 300 mil".

Respecto a la leche, la siguiente confesión subraya eloquentemente los "éxitos" del comunismo: "El año pasado la producción global de leche en la Federación Rusa quedó al nivel de 1939, y las ordeñas por vaca disminuyeron".

Con todo, Nikita se declara "optimista" y promete alcanzar a los Estados Unidos en la producción por habitante dentro de los próximos cinco años. El 22 de mayo de 1960 había prometido lo mismo para 1960.

Indudablemente que sí. Ahora es fácil acomodarse en cualquier mesa, sin ese aprehensivamente que se produce en años anteriores, en los que las señoras gordas quedaban prácticamente off-side en la ruleta, que es el juego en el que se hace tanto ejercicio como en el ping-pong: corte para allá, para el centro, del 1, que está a la cabecera, al 26, que se halla al final, una y otra vez. Hay que gastar energías a veces hasta mal compensadas.

En punto y banca se ven huecos. Y ya no hay necesidad de pelar ajonjolios, hasta a uno le parece que los huesos se muestran más amables, más acogedores para con quienes concurren a ver cómo anda la suerte en aquello de "ganó la banca" o "ganó público".

Pero el problema pareciera ser más de mínimos. Fíjese usted que se trata de tan poca cosa.

O. CABRERA LEIVA

I. K.

Guillermo Henríquez —oportunista por un cáncer generalizado—, se inició un tremendo proceso, señalándose como probable responsable de ello. Al final, no fui sancionado como tal. Pero, ¿qué pasó durante la tramitación del caso? Esto lo saben también los testigos que fueron llamados a declarar en él: ...

... con cualquier agente de Investigaciones, a los testigos —no se, en realidad, que otros medios aplicaran en Investigaciones— y prácticamente se les obligaba a que me inculparan diciendo que la muerte del señor Henríquez se habría producido a consecuencia de los golpes dados y manifestando, además, que me culpaban a mí de tal delito, ellos saldrían en libertad de inmediato. Esto es grave, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Honorable Diputado, a Su Señoría no le permito imputar a ningún funcionario actitudes contrarias al cumplimiento de sus deberes.

El señor BARRA.— Pero el honorario tampoco puede hacer imputaciones a un parlamentario.

El señor CADEMARTORI.— El honorario señor Palestro está cuando algunos hechos y tiene fuero para opinar sobre ellos.

El señor JULIET (Presidente).— La Mesa solo ha advertido al Honorable Diputado que, conforme al Reglamento, no puede imputar a ningún funcionario actitudes contrarias al cumplimiento de sus deberes.

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, en esta Honorable Cámara he estado acostumbrado a tener un comportamiento que he guardado las formas y, más que nada, mantener un clima de hipocresía, que yo no comparto. A mí, entender, las cosas hay que decirlos con franqueza.

El señor JULIET (Presidente).— El señor BARRA, el señor Ministro de la Corte de Apelaciones no se comporta de acuerdo con la majestad de su cargo y con la debida independencia y honestidad en el desempeño de sus funciones.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor CADEMARTORI.— En todo caso, yo quería destacar este hecho, porque me parece que es un criterio del Gobierno el que se expresa en este proyecto, por el cual a los cargos más altos, de mayor remuneración, se les aumentan los sueldos en un porcentaje superior al que se considera para los grados inferiores, o sea, para la gran mayoría del personal administrativo. Traigo a colación este hecho...

El señor ORTUZAR (Ministro de Justicia).— Me permite hacer una aclaración, Honorable Diputado?

El señor CADEMARTORI.— No tengo ningún inconveniente, señor Ministro.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Palestro, tiene la palabra el señor Ministro de Justicia.

El señor ORTUZAR (Ministro de Justicia).— No habría sido posible efectuar los aumentos de los grados altos si hubieran efectuado los aumentos en los grados altos y categorías. Esto es lo que ha permitido que todo el personal pueda ascender de grado y de categoría.

El señor CADEMARTORI.— Aparte de este problema, lo que estamos viendo aquí es cuál era la remuneración que tenían antes estos grados y categorías, y cuál es la que van a tener ahora, porque la comparación resulta que en las categorías y en los grados altos el aumento es superior que en los grados bajos. Esto es lo que está claro. Me parece que de las palabras del señor Ministro, es esto lo que se deduce.

Por lo demás, no es éste el único caso, ya que, si no me equivoco, en la Ley N.º 13.305, que es la Ley de sueldos, se concedió un aumento de remuneraciones a las Fuerzas Armadas. Así, en los grados altos, es decir, para los Generales y Coroneles por ejemplo, los aumentos fueron, si mal no recuerdo, superiores al ciento por ciento; en cambio, para los Suboficiales los aumentos fueron muy inferiores.

Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

El señor JULIET (Presidente).— Por este motivo, expreso que esta manera de hacer justicia al Poder Judicial no me parece la más adecuada y correcta.

los que los ocuparán, porque es indiscutible, sin herir la honradez de estos señores Ministros, que en el fondo intervienen en estos nombramientos sectores políticos interesados.

Como estamos abocados al despacho de otros proyectos, como el del personal de Correos y Telégrafos, cuyo plazo constitucional vence pronto, nos vemos obligados a votar precipitadamente este que mejora las rentas del Poder Judicial, el cual, como he dicho, los Diputados de estos bancos, lo votaremos favorablemente. Por este motivo, no habría gustado que esta iniciativa legal del Ejecutivo hubiera llegado en otra época y no a treinta días de la jornada cívica que el país debe cumplir el próximo mes de marzo.

Era indispensable contar con mayor tiempo para estudiar una materia de esta naturaleza, porque incluso es necesario que se establezca una ley fundamental en cuanto se refiere a la generación de los altos cargos de la Corte Suprema y de las Cortes de Apelaciones.

Por estas razones, apresurados por el tiempo y porque, como he dicho, se trata de otras iniciativas legales que interviene preferentemente a sectores importantes del país, anuncio que votaremos favorablemente este proyecto sin dejar de señalar, repito, nuestra extrañeza por la forma y por la oportunidad en que ha sido presentado.

El señor MUÑOZ HORZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MUÑOZ HORZ.— Señor Presidente, desgraciadamente ya va a llegar la hora de término de la sesión; por este motivo, voy a limitarme a anunciar los votos favorables de los parlamentarios del Partido Radical a este proyecto. Me habría agradado formular algunas observaciones sobre el proyecto mismo, especialmente...

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El señor JULIET (Presidente).— (Me permite Honorable Diputado? Propongo a la Sala prorrogar por media hora la presente sesión, con el objeto de despachar este proyecto y los relativos a las Fuerzas Armadas, quedando a las diecisiete horas cerrado el debate sobre el proyecto que autoriza al Presidente de la República para fijar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos y sobre el que aprobó el Cuarto Convenio de Compra de Excedentes Agropecuarios, suscrito el 8 de noviembre por los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica).

El artículo 14.º del mencionado cuerpo legal.

Artículo 15.º.— Los desplazamientos que origine la aplicación de las nuevas plantas no podrán significar, en ningún caso, disminución de grado ni de sueldo para el personal.

Artículo 16.º.— Los aumentos de grados que resulten como consecuencia de la aplicación de la presente ley no se considerarán como ascensos para los efectos del beneficio que establece el artículo 59.º, y 60.º del DFL N.º 338, de abril de 1960.

Artículo 17.º.— Las vacantes que se produzcan en las plantas de oficiales y telegrafistas por aplicación del artículo 1.º, serán providas en el siguiente orden:

a) Con los agentes postales subvencionados que determine el Presidente de la República en número no mayor de 70.

b) Con los aspirantes egresados satisfactoriamente de la Escuela Postal Telegráfica, los que también podrán ocupar las vacantes que se produzcan por igual motivo en las plantas de ambulantes y suboficiales.

No obstante lo anterior, el personal de guardahilos en servicio que esté fijado en las plantas de oficiales y telegrafistas, será designado en la planta de suboficiales. Este personal que no excederá de 20 funcionarios será incorporado en el grado que le habra correspondido de permanecer en su propio escalafón.

Artículo 18.º.— El personal de las Plantas Auxiliares y de Servicios Menores, Valijeros y Observadores de Jornal, gozarán de preferencia para ocupar el resto de las vacantes que se produzcan.

Las personas a que se refieren las letras a) y b) del artículo 17.º, podrán reclamar a la Contraloría General de la República, dentro de un plazo máximo de quince días, a contar desde la fecha de publicación de la presente ley, para que se les señale la planta a la que podrá ordenar su reincorporación.

Artículo 19.º.— Reemplázase en el artículo 9.º del DFL N.º 171, cuyo texto refundido fue fijado por Decreto Supremo N.º 5037, del 6 de octubre de 1960, del Ministerio del Interior, las palabras "Oficina de Control" por "Oficina de Control de Cuentas y Valores".

No serán exigibles al jefe actualmente en funciones de esta oficina las normas establecidas en los artículos 2.º transitorio del DFL N.º 171, 2.º del DFL N.º 338, del 17 de abril de 1960, y 1.º del DFL N.º 171, de 1960, por el siguiente:

"Párrafo 3.º. De la Oficina de Control de Cuentas y Valores y de su Jefe".

Artículo 18.º.— Corresponderá a la Oficina de Control de Cuentas y Valores:

a) Elaborar, en conjunto con el oficial del Presupuesto, para la consideración del Director General, el anteproyecto de gastos e ingresos del Servicio de Correos y Telégrafos, sobre la base de las informaciones proporcionadas por los Departamentos, Jefaturas Zonales y demás organismos autorizados.

b) Supervisar que las adiciones de elementos para el uso del Servicio se efectúen de acuerdo con las especificaciones y normas recomendadas por los organismos técnicos.

c) Llevar las cuentas internas del Servicio según las normas que se impartan al jefe de la oficina, centralizar y fiscalizar el inventario de bienes y útiles de la oficina.

d) Cuidar que los empleados rindan las fianzas correspondientes.

Artículo 19.º.— El Jefe de la Oficina de Control de Cuentas y Valores, dependerá del Director General y sus obligaciones serán las siguientes:

a) Visar "por el Director General", las planillas de sueldos y demás remuneraciones de todo el personal del Servicio de Correos y Telégrafos, que significue egreso de fondos.

Sin embargo, los Jefes de Zona y los demás funcionarios de la Oficina de Control de Cuentas y Valores, podrán hacer modificaciones "por orden del Director General" dentro de su jurisdicción. Esta autorización será concedida en la forma prescrita en el artículo 14.º.

b) Autorizar anticipos de viáticos a los funcionarios en comisión de servicio.

c) Informar en los sumarios que tengan relación con el presente artículo.

d) Practicar o disponer visitas de inspección a las oficinas o almacenes del ramo para revisar los libros, existencias, documentos, estados de caja y otros afines.

Artículo 20.º.— El Jefe de esta Oficina podrá autorizar, en caso de gastos urgentes, hasta por el monto de los sueldos vitales mensuales del departamento de Santiago. El Director General podrá ampliar por resolución el monto autorizado hasta cinco sueldos vitales mensuales del departamento de Santiago, sin perjuicio de lo señalado en el artículo 14.º.

El Jefe de la Oficina podrá igualmente firmar "por orden del Director General" los giros de egreso que correspondan a esta oficina, para que sean elevados a la Contraloría General de la República.

Artículo 11.º.— Agréguese al artículo 5.º del Decreto Fuerza Ley N.º 290, de 1960, el siguiente inciso final:

"Los objetos de correspondencia y demás objetos postales no serán considerados como mercaderías ni como bienes para los efectos de los servicios a que se refiere el inciso anterior".

Artículo 12.º.— Para optar a los cargos de las plantas de oficiales, telegrafistas o ambulantes, se requerirá acreditar 6.º año de Humanidades rendido o estudios equivalentes calificados por el Ministerio de Educación Pública.

Esta exigencia no regirá para el personal que hubiere sido ascendido en servicio ni para los alumnos egresados de la Escuela Superior de Correos y Telégrafos con anterioridad a la fecha de la publicación de la presente ley.

Artículo 13.º.— Agréguese al artículo 51.º del Decreto Fuerza Ley N.º 160, de 1960, el siguiente inciso final:

"Igual período tendrá el personal de carteros y mensajeros de Correos y Telégrafos, que...

... acreditación su identidad con la respectiva placa, la que solo usará mientras se encuentren en servicio".

Artículo 14.º.— Destinase a fines de bienestar del personal y al mejoramiento del Servicio las rentas provenientes de los giros caducados, arrendamiento de clasificadores, venta de papel de archivo en desuso y concesiones de casinos y quioscos de ventas instalados en las oficinas.

Artículo 15.º.— Elébase a diez mil escudos (\$ 10.000) la suma a que se refiere el artículo 22.º de la ley N.º 11.867.

Artículo 16.º.— El producto del alza de las tasas y derechos de la correspondencia postal y telegráfica que corresponden al Presidente de la República, de acuerdo con las facultades que le confieren los artículos 144.º de la ley N.º 13.305, y 61.º del DFL N.º 171, de 1960, se aplicará a los fines contemplados en la presente ley, con arreglo a la siguiente distribución anual:

a) Hasta un millón setecientos mil escudos (\$ 1.700.000) para atender los gastos que demandan las modificaciones de las plantas de personal y las nuevas rentas para los agentes postales subvencionados, señaladas en la presente ley.

b) La suma de doscientos mil escudos (\$ 200.000) para atender los gastos de la Planta Directiva, Profesional y Técnica, conservando, siempre que reúnan los requisitos legales...

En tales casos, no regirán los beneficios contemplados en el artículo N.º 78 del DFL N.º 171, de 1960.

Artículo 18.º.— El Director General podrá autorizar cambios de destinación de funcionarios de Correos y Telégrafos, a solicitud expresa de los interesados.

En tales casos, no regirán los beneficios contemplados en el artículo N.º 78 del DFL N.º 171, de 1960.

Artículo 19.º.— Los funcionarios de Correos y Telégrafos, en razón de sus promociones hayan pasado o deban pasar a la Planta Administrativa, a los cargos de la Planta Directiva, conservando, siempre que reúnan los requisitos legales...

En tales casos, no regirán los beneficios contemplados en el artículo N.º 78 del DFL N.º 171, de 1960.

Artículo 20.º.— Los funcionarios de Correos y Telégrafos, en razón de sus promociones hayan pasado o deban pasar a la Planta Administrativa, a los cargos de la Planta Directiva, conservando, siempre que reúnan los requisitos legales...

En tales casos, no regirán los beneficios contemplados en el artículo N.º 78 del DFL N.º 171, de 1960.

Artículo 21.º.— Los funcionarios de Correos y Telégrafos, en razón de sus promociones hayan pasado o deban pasar a la Planta Administrativa, a los cargos de la Planta Directiva, conservando, siempre que reúnan los requisitos legales...

CAMARA DE...

(De la página 11)

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra el señor presidente. Varios señores DIPUTADOS. (No señor Presidente, está cerrado el debate).
Otros señores DIPUTADOS. — Solamente debemos votar, señor Presidente.
El señor JULIET (Presidente). — Honorable señor Muñoz Horz, la Mesa había interpretado que no estaba cerrado el debate, sin embargo, accediendo al sentir de la Sala, lo daré por cerrado y ruega a Su Señoría no usar de la palabra.
Cerrado el debate.
En votación general el proyecto.
Si le parece a la Sala, se aprueba en general.

Aprobado.
En votación el artículo 1º, con la indicación de la Comisión de Hacienda, para reemplazar el "ítem 10.01.02-a" por "ítem 11.02.03".

Si le parece a la Sala, se aprueba.
Aprobado.
El artículo 2º no ha sido objeto de indicación. En consecuencia, está reglamentariamente aprobado.
Hay una indicación de los Honorables señores Muñoz Horz, Silva y Carmona para agregar un artículo nuevo, que dice:

"Artículo. — La primera diferencia de sueldo o remuneración que resulte con motivo de la aplicación de la ley N.º 14.561, de 21 de diciembre de 1960 y del decreto N.º 557, de diciembre de 1960, para el personal de la Empresa Portuaria de Chile, no ingresará a la respectiva Caja de Previsión y quedará, en consecuencia, a beneficio del personal a que se refieren la ley y el decreto precitados".
En votación la indicación.
Si le parece a la Sala, se rechaza.

Rechazada.
Terminada la discusión del proyecto.

MODIFICACION DE LA PLANTA DE OFICIALES DE DEFENSA DE LA ARMADA NACIONAL

El señor JULIET (Presidente). — En seguida, corresponde tratar el proyecto de ley que modifica la Planta de Oficiales de Defensa de Costa de la Armada Nacional.
El proyecto está impreso en el Boletín N.º 9942.
Diputado Informante es el Honorable señor Rivera.

— Dice el proyecto:

"Artículo Único. — Modifícase el artículo 1º, párrafo 1º, de la Ley N.º 11.824, de 11 de marzo de 1960, en la siguiente forma:
"Substituyense los guarnidos 15 y 14 por 17 y 31, respectivamente".

El señor JULIET (Presidente). — De acuerdo con el Reglamento de la Honorable Cámara, esta materia es debatida en el debate sobre este proyecto.
En votación general.
Si le parece a la Honorable Cámara, se aprueba en general.

Aprobado.
Como no ha sido objeto de indicaciones, se considera también aprobado en particular.
Terminada la discusión del proyecto.

MODIFICACION DE LAS LEYES N.ºS 11.824 Y 11.825, PARA UNIFORMAR EL COMPUTO DEL TIEMPO SERVIDO EN LAS FUERZAS ARMADAS Y CARABINEROS PARA LOS EFECTOS DE LA PERCEPCION DEL SUELDO DEL GRADO PRECEDENTE AL SUPERIOR

El señor JULIET (Presidente). — A continuación, corresponde tratar el proyecto de ley, de origen en un Mensaje del Ejecutivo, que modifica las leyes números 11.824 y 11.825, con el objeto de uniformar la forma de computar el tiempo servido en los diversos grados de las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile, para el efecto de percibir el sueldo correspondiente al grado que precede al superior.
El proyecto está impreso en los Boletines números 9.408 y 9.409-A.
Diputado Informante de la Comisión de Defensa Nacional es el Honorable señor Barra, y de la de Hacienda, el Honorable señor Enríquez, don Humberto.

— Dice el proyecto:

"Artículo 1.º. — Sustitúyese el artículo 5.º de la Ley N.º 11.824, por el siguiente:
"Artículo 5.º. — Si el personal que tiene derecho a la renta del grado jerárquico que le corresponde tener, de acuerdo con sus años de servicios y en relación con los tiempos mínimos que se le reconocen el derecho, no podrá obtener por este concepto una renta mayor a la del grado jerárquico que le precede al superior".

El señor JULIET (Presidente). — En seguida, corresponde tratar el proyecto de ley, de origen en un Mensaje del Ejecutivo, que modifica las leyes números 11.824 y 11.825, con el objeto de uniformar la forma de computar el tiempo servido en los diversos grados de las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile, para el efecto de percibir el sueldo correspondiente al grado que precede al superior.
El proyecto está impreso en los Boletines números 9.408 y 9.409-A.
Diputado Informante de la Comisión de Defensa Nacional es el Honorable señor Barra, y de la de Hacienda, el Honorable señor Enríquez, don Humberto.

— Dice el proyecto:

"Artículo 1.º. — Sustitúyese el artículo 5.º de la Ley N.º 11.824, por el siguiente:
"Artículo 5.º. — Si el personal que tiene derecho a la renta del grado jerárquico que le corresponde tener, de acuerdo con sus años de servicios y en relación con los tiempos mínimos que se le reconocen el derecho, no podrá obtener por este concepto una renta mayor a la del grado jerárquico que le precede al superior".

El señor JULIET (Presidente). — En seguida, corresponde tratar el proyecto de ley, de origen en un Mensaje del Ejecutivo, que modifica las leyes números 11.824 y 11.825, con el objeto de uniformar la forma de computar el tiempo servido en los diversos grados de las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile, para el efecto de percibir el sueldo correspondiente al grado que precede al superior.
El proyecto está impreso en los Boletines números 9.408 y 9.409-A.
Diputado Informante de la Comisión de Defensa Nacional es el Honorable señor Barra, y de la de Hacienda, el Honorable señor Enríquez, don Humberto.

— Dice el proyecto:

"Artículo 1.º. — Sustitúyese el artículo 5.º de la Ley N.º 11.824, por el siguiente:
"Artículo 5.º. — Si el personal que tiene derecho a la renta del grado jerárquico que le corresponde tener, de acuerdo con sus años de servicios y en relación con los tiempos mínimos que se le reconocen el derecho, no podrá obtener por este concepto una renta mayor a la del grado jerárquico que le precede al superior".

El señor JULIET (Presidente). — En seguida, corresponde tratar el proyecto de ley, de origen en un Mensaje del Ejecutivo, que modifica las leyes números 11.824 y 11.825, con el objeto de uniformar la forma de computar el tiempo servido en los diversos grados de las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile, para el efecto de percibir el sueldo correspondiente al grado que precede al superior.
El proyecto está impreso en los Boletines números 9.408 y 9.409-A.
Diputado Informante de la Comisión de Defensa Nacional es el Honorable señor Barra, y de la de Hacienda, el Honorable señor Enríquez, don Humberto.

— Dice el proyecto:

"Artículo 1.º. — Sustitúyese el artículo 5.º de la Ley N.º 11.824, por el siguiente:
"Artículo 5.º. — Si el personal que tiene derecho a la renta del grado jerárquico que le corresponde tener, de acuerdo con sus años de servicios y en relación con los tiempos mínimos que se le reconocen el derecho, no podrá obtener por este concepto una renta mayor a la del grado jerárquico que le precede al superior".

El señor JULIET (Presidente). — En seguida, corresponde tratar el proyecto de ley, de origen en un Mensaje del Ejecutivo, que modifica las leyes números 11.824 y 11.825, con el objeto de uniformar la forma de computar el tiempo servido en los diversos grados de las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile, para el efecto de percibir el sueldo correspondiente al grado que precede al superior.
El proyecto está impreso en los Boletines números 9.408 y 9.409-A.
Diputado Informante de la Comisión de Defensa Nacional es el Honorable señor Barra, y de la de Hacienda, el Honorable señor Enríquez, don Humberto.

— Dice el proyecto:

"Artículo 1.º. — Sustitúyese el artículo 5.º de la Ley N.º 11.824, por el siguiente:
"Artículo 5.º. — Si el personal que tiene derecho a la renta del grado jerárquico que le corresponde tener, de acuerdo con sus años de servicios y en relación con los tiempos mínimos que se le reconocen el derecho, no podrá obtener por este concepto una renta mayor a la del grado jerárquico que le precede al superior".

rápido precedente al superior de que está en posesión.

No obstante la norma general anterior, se aplicarán las siguientes reglas especiales a los funcionarios que a continuación se señalan:

a) Los funcionarios de III Categoría gozarán de las remuneraciones correspondientes a la I Categoría al cumplir 4 años en la III Categoría.
b) El personal con carrera limitada no se consulten los grados jerárquicos superiores al cual estuviera encausado, gozará de las remuneraciones correspondientes al grado que precede al inmediatamente superior conforme a la escala establecida en la letra a) del artículo 1.º de la presente ley, con sus actuales modificaciones, al cumplir 8 años en el grado, lo que a su vez se aplicará al personal señalado en el grado máximo de las Plantas Permanentes y Suplementarias que no formen escalas.

c) Los Suboficiales Mayores y los de la I Categoría dentro de la clasificación de Suboficiales que establece el DFL N.º 129, de 1960, gozarán del derecho al sueldo precedente al superior al cumplir 6 años en el grado. En tal caso, la remuneración de los Suboficiales recibirá de la VII Categoría de la escala de sueldos aplicable al personal de la Defensa Nacional.

d) Los Sargentos 1.ºs de Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea y los de igual jerarquía dentro de la clasificación que establece el DFL N.º 129, gozarán de la renta asignada al grado 1.º al cumplir 6 años en dicho grado.
e) El personal de III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo de su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignadas a sus respectivos cargos, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

f) El personal de III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo de su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignadas a sus respectivos cargos, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

g) Con todo, el personal con 15 años o más de servicios efectivos en las Fuerzas Armadas o Carabineros, que hubiere permanecido más de 10 años sin ascender, tendrá derecho a la renta del grado superior al que goza.

h) Para el solo efecto de la aplicación de este artículo, se considerará que los empleados civiles de las Subsecretarías del Ministerio de Defensa Nacional y los de las Fuerzas Armadas, requieren de 4 años de permanencia en cada grado para ascender.

i) Con todo, el personal con 15 años o más de servicios efectivos en las Fuerzas Armadas o Carabineros, que hubiere permanecido más de 10 años sin ascender, tendrá derecho a la renta del grado superior al que goza.

j) Sustitúyense los artículos 2.º y 3.º de la ley N.º 11.832 por los siguientes:
"Artículo 2.º. — El personal de Carabineros de Chile gozará de los sueldos y demás remuneraciones asignadas a las categorías y grados que le corresponden, de acuerdo con el grado que le precede al superior, en el momento de ser ascendido a un grado superior, cuando cumplan en el grado el tiempo que se indica a continuación:
Supremo.
Funcionario de II Categoría, 2 años.
Funcionario de III Categoría, 2 años.
Funcionario de IV Categoría, 3 años.
Funcionario de V Categoría, 3 años.
Funcionario de VI Categoría, 4 años.
Funcionario de VII Categoría, 4 años.
Artículo 3.º. — Si el personal que tiene derecho a la renta del grado jerárquico que le precede al superior, en el momento de ser ascendido a un grado superior, cuando cumplan en el grado el tiempo que se indica a continuación:
Supremo.
Funcionario de II Categoría, 2 años.
Funcionario de III Categoría, 2 años.
Funcionario de IV Categoría, 3 años.
Funcionario de V Categoría, 3 años.
Funcionario de VI Categoría, 4 años.
Funcionario de VII Categoría, 4 años."

k) Sustitúyense los artículos 2.º y 3.º de la ley N.º 11.832 por los siguientes:
"Artículo 2.º. — El personal de Carabineros de Chile gozará de los sueldos y demás remuneraciones asignadas a las categorías y grados que le corresponden, de acuerdo con el grado que le precede al superior, en el momento de ser ascendido a un grado superior, cuando cumplan en el grado el tiempo que se indica a continuación:
Supremo.
Funcionario de II Categoría, 2 años.
Funcionario de III Categoría, 2 años.
Funcionario de IV Categoría, 3 años.
Funcionario de V Categoría, 3 años.
Funcionario de VI Categoría, 4 años.
Funcionario de VII Categoría, 4 años."

l) Sustitúyense los artículos 2.º y 3.º de la ley N.º 11.832 por los siguientes:
"Artículo 2.º. — El personal de Carabineros de Chile gozará de los sueldos y demás remuneraciones asignadas a las categorías y grados que le corresponden, de acuerdo con el grado que le precede al superior, en el momento de ser ascendido a un grado superior, cuando cumplan en el grado el tiempo que se indica a continuación:
Supremo.
Funcionario de II Categoría, 2 años.
Funcionario de III Categoría, 2 años.
Funcionario de IV Categoría, 3 años.
Funcionario de V Categoría, 3 años.
Funcionario de VI Categoría, 4 años.
Funcionario de VII Categoría, 4 años."

m) Sustitúyense los artículos 2.º y 3.º de la ley N.º 11.832 por los siguientes:
"Artículo 2.º. — El personal de Carabineros de Chile gozará de los sueldos y demás remuneraciones asignadas a las categorías y grados que le corresponden, de acuerdo con el grado que le precede al superior, en el momento de ser ascendido a un grado superior, cuando cumplan en el grado el tiempo que se indica a continuación:
Supremo.
Funcionario de II Categoría, 2 años.
Funcionario de III Categoría, 2 años.
Funcionario de IV Categoría, 3 años.
Funcionario de V Categoría, 3 años.
Funcionario de VI Categoría, 4 años.
Funcionario de VII Categoría, 4 años."

n) Sustitúyense los artículos 2.º y 3.º de la ley N.º 11.832 por los siguientes:
"Artículo 2.º. — El personal de Carabineros de Chile gozará de los sueldos y demás remuneraciones asignadas a las categorías y grados que le corresponden, de acuerdo con el grado que le precede al superior, en el momento de ser ascendido a un grado superior, cuando cumplan en el grado el tiempo que se indica a continuación:
Supremo.
Funcionario de II Categoría, 2 años.
Funcionario de III Categoría, 2 años.
Funcionario de IV Categoría, 3 años.
Funcionario de V Categoría, 3 años.
Funcionario de VI Categoría, 4 años.
Funcionario de VII Categoría, 4 años."

o) Sustitúyense los artículos 2.º y 3.º de la ley N.º 11.832 por los siguientes:
"Artículo 2.º. — El personal de Carabineros de Chile gozará de los sueldos y demás remuneraciones asignadas a las categorías y grados que le corresponden, de acuerdo con el grado que le precede al superior, en el momento de ser ascendido a un grado superior, cuando cumplan en el grado el tiempo que se indica a continuación:
Supremo.
Funcionario de II Categoría, 2 años.
Funcionario de III Categoría, 2 años.
Funcionario de IV Categoría, 3 años.
Funcionario de V Categoría, 3 años.
Funcionario de VI Categoría, 4 años.
Funcionario de VII Categoría, 4 años."

p) Sustitúyense los artículos 2.º y 3.º de la ley N.º 11.832 por los siguientes:
"Artículo 2.º. — El personal de Carabineros de Chile gozará de los sueldos y demás remuneraciones asignadas a las categorías y grados que le corresponden, de acuerdo con el grado que le precede al superior, en el momento de ser ascendido a un grado superior, cuando cumplan en el grado el tiempo que se indica a continuación:
Supremo.
Funcionario de II Categoría, 2 años.
Funcionario de III Categoría, 2 años.
Funcionario de IV Categoría, 3 años.
Funcionario de V Categoría, 3 años.
Funcionario de VI Categoría, 4 años.
Funcionario de VII Categoría, 4 años."

q) Sustitúyense los artículos 2.º y 3.º de la ley N.º 11.832 por los siguientes:
"Artículo 2.º. — El personal de Carabineros de Chile gozará de los sueldos y demás remuneraciones asignadas a las categorías y grados que le corresponden, de acuerdo con el grado que le precede al superior, en el momento de ser ascendido a un grado superior, cuando cumplan en el grado el tiempo que se indica a continuación:
Supremo.
Funcionario de II Categoría, 2 años.
Funcionario de III Categoría, 2 años.
Funcionario de IV Categoría, 3 años.
Funcionario de V Categoría, 3 años.
Funcionario de VI Categoría, 4 años.
Funcionario de VII Categoría, 4 años."

r) Sustitúyense los artículos 2.º y 3.º de la ley N.º 11.832 por los siguientes:
"Artículo 2.º. — El personal de Carabineros de Chile gozará de los sueldos y demás remuneraciones asignadas a las categorías y grados que le corresponden, de acuerdo con el grado que le precede al superior, en el momento de ser ascendido a un grado superior, cuando cumplan en el grado el tiempo que se indica a continuación:
Supremo.
Funcionario de II Categoría, 2 años.
Funcionario de III Categoría, 2 años.
Funcionario de IV Categoría, 3 años.
Funcionario de V Categoría, 3 años.
Funcionario de VI Categoría, 4 años.
Funcionario de VII Categoría, 4 años."

s) Sustitúyense los artículos 2.º y 3.º de la ley N.º 11.832 por los siguientes:
"Artículo 2.º. — El personal de Carabineros de Chile gozará de los sueldos y demás remuneraciones asignadas a las categorías y grados que le corresponden, de acuerdo con el grado que le precede al superior, en el momento de ser ascendido a un grado superior, cuando cumplan en el grado el tiempo que se indica a continuación:
Supremo.
Funcionario de II Categoría, 2 años.
Funcionario de III Categoría, 2 años.
Funcionario de IV Categoría, 3 años.
Funcionario de V Categoría, 3 años.
Funcionario de VI Categoría, 4 años.
Funcionario de VII Categoría, 4 años."

diariamente superior, cuando haya cumplido 8 años en el empleo y 30 años de servicios efectivos. Dicha categoría superior será la que corresponda en la escala contemplada en la letra a) del artículo 1.º.
d) Los Suboficiales Mayores, al cumplir 3 años de servicios efectivos en el grado, tendrán derecho a percibir el sueldo del grado 1.º de la escala que rige para Carabineros de Chile, cumplido un nuevo período de 3 años de servicios, gozarán de un sueldo equivalente al de VII Categoría de la misma escala.

e) Los Sargentos Primeros de Carabineros, al cumplir 6 años en el grado, percibirán el sueldo del grado 1.º de la misma escala.
f) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

g) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

h) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

i) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

j) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

k) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

l) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

m) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

n) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

o) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

p) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

q) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

r) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

s) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

t) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

u) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

v) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

w) El personal de la III Categoría, el que haya alcanzado el grado máximo en su respectivo escalafón, y los Sargentos 1.ºs en el Ejército y los de grado equivalente en la Armada y Fuerza Aérea, para obtener las rentas precedentes a la superior asignada a su respectivo cargo, computará los excedentes de tiempo no utilizados para los efectos de disfrutar de sueldos superiores.

indicación del Honorable señor Martones, para agregar, después de las palabras, "Defensa Nacional", lo siguiente: "FAMAE".

El señor SCHAULSOHN. — Eso está puesto en otro inciso, señor Presidente. Es innecesario.
El señor MARTONES. — Así queda más claro.
El señor SCHAULSOHN. — Está ya en el inciso segundo del artículo 4.º.
El señor MARTONES. — No hay inciso segundo.
El señor SCHAULSOHN. — En el artículo 4.º del informe de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

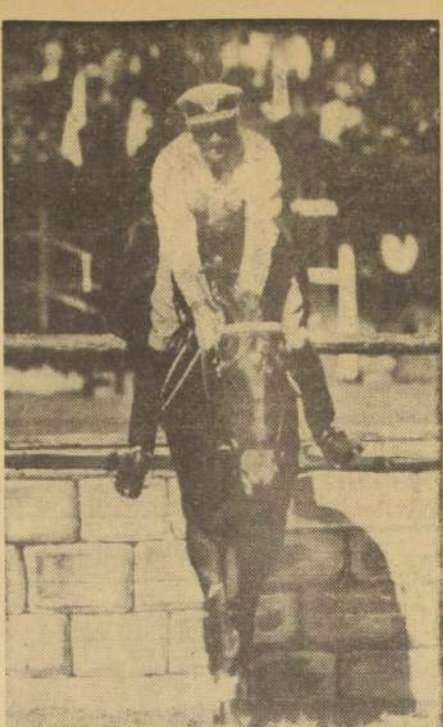
El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor MARTONES ABARZUA (don Carlos). — (Podría leerse el artículo, señor Presidente).
El señor JULIET (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación de la Comisión de Hacienda.
El señor JULIET (Presidente). — Efectivamente, está incluido en el informe de la Comisión de Hacienda.



JEFE DEL EQUIPO ECUESTRE ARGENTINO: Coronel Carlos Della, extraordinario equitador argentino, vicecampeón mundial.

El 14 de febrero parte a Lima Selección de Béisbol

Diariamente, de 17 a 19 horas, continúa entrenando la selección nacional de béisbol, que bajo el control del coach venezolano José Briceño, y de los jugadores que forman la selección, se preparan para intervenir en el Campeonato Sudamericano, que se efectuará en Lima, en la segunda quincena de febrero.

La lista que resta de tiempo, no habrá más presentaciones en público, habiendo quedado a firme la nómina que viajara a Lima, y que fue elegida por el entrenador Avila. Esta lista de jugadores, que suman 17 jugadores, no sufrirá variaciones, salvo el caso de que alguno de ellos se lesionara o tuviera algún impedimento grave que le impidiera jugar. En este caso, la plaza la ocuparía alguno de los preseleccionados que quedaron al margen de la selección definitiva.

El señor JULIET (Presidente). — La indicación es improcedente, porque involucra un mayor gasto.
El señor GOYCOOLEA (Secretario). — Indicación de los señores Martones y Palestro para consultar el siguiente artículo:
"Artículo. — Los Jefes y Oficiales de Carabineros de Chile de los Servicios de Orden y Seguridad Administrativa y de Secretaría, que teniendo pensión de retiro hayan jubilado con posterioridad a la fecha de su retiro, tendrán derecho a reajustar su pensión en la institución primitiva sobre la base del sueldo asignado por la ley al grado que ocupaban al momento de su retiro, en la planta de sueldos de Carabineros. Para tal efecto se considerará como servicios efectivos la totalidad del tiempo servido en la Administración Pública y gozarán de todos los beneficios que disfrutaran sus similares en servicio activo".

En votación el segundo artículo nuevo, propuesto por la Comisión de Hacienda.
Si le parece a la Sala, se aprueba.
Aprobado.
En cuanto al artículo transitorio, la Mesa cometió un error, porque en este artículo la Comisión de Hacienda ha formulado una indicación, para reemplazar el "ítem 10.01.02-a" por "ítem 11.02.03", por "ítem 11.02.03".

El señor JULIET (Presidente). — En realidad, esta indic

GRAN PREMIO GENERAL INSA 1961:

RAVERA AUMENTA SU VENTAJA SOBRE ORTIZ

A los 35 minutos 14 que el crack de Audax Italiano le llevaba al del Santiago Morning al término de la 2a. etapa La Serena-Santiago, ayer le agregó 3 minutos 40 segundos más. En su sensacional contienda, ambos arrasaron con todos los records existentes para el tramo Nos-Temuco. Casi fabulosas fueron las velocidades alcanzadas por los dos punteros

Prosiguió ayer el litigio Ravera-Ortiz, en la 3a. etapa Santiago (Nos)-Temuco del Gran Premio Internacional Automovilístico General INSA 1961.

Y tan intensa fue otra vez la lucha, que como resultado de la sensacional contienda, no quedó en pie, en la larga ruta de 665 kilómetros 530 metros, ni un solo record en pie. Las velocidades desarrolladas por ambos fueron sencillamente sensacionales.

Para muestra, aquí algunas marcas: Ravera 20'25", Ortiz 21'30"; hasta San Fernando, ambos 41'30"; hasta Curicó 56'15"; Ravera y 57' clavados, Ortiz; hasta Talca, Ravera 1 hora 14'00", Ortiz 1 hora 15'32"; hasta Linares Ravera 1 hora 30'00", Ortiz 1 hora 31'00"; hasta Chillán: Ortiz 2 horas 07'00", Ravera también 2 horas 07'00"; hasta Los Angeles: Ravera 2 horas 42'25", Ortiz 2 horas 44'45", y hasta Temuco, finalmente, Ravera 4 horas 08'57" y Ortiz 4 horas 12'37".

UNICOS ANIMADORES

El duelo entre estos notables velantes nacionales quedó planteado desde que ambos pisaron al frente en el camino Longitudinal, frente a Nos. Partió primero Ortiz y un minuto después Ravera. Ortiz mantuvo la punta en el camino por Rancagua, San Fernando y Curicó, pero por Talca quien pasó rugiendo en primer término fue Ravera, quien mantuvo el liderazgo de la etapa hasta Linares. Por Chillán, le tocó pasar a Ortiz adelante, pero por Colipulli, corridos ya 585 kilómetros, quien pasó definitivamente adelante fue Ravera.

Y en el puesto de honor, cruzó la meta en Temuco. Había logrado no sólo despegarse de su obstinado y digno adversario, sino que también sacarle, en la etapa, 3 minutos.

Vidal, Allen y Aceituno corren esta tarde en Circuito Ecuador

A las 18 horas partirá la prueba de 9 Kms., en San Miguel. Otros valores

Un grupo de los mejores especialistas en fondo, como Ricardo Vidal, Francisco Allen, José Aceituno, Juan Morales, Alfonso Cornejo y Mario Torrealba, participará en el circuito Ecuador que organiza nuevamente el club de este nombre, de San Miguel, en

Equipo colombiano es preparado por Adolfo Pedernera

BOGOTÁ, 27. (UPD).— La Asociación Colombiana de Fútbol integró el seleccionado que representará al país en los partidos eliminatorios por el Campeonato Mundial de Fútbol.

El primer partido del seleccionado colombiano está programado para el cinco de febrero entrante en Bogotá con el equipo representativo de los Estados Unidos.

La selección de Colombia quedó integrada por veinte jugadores que se entrenan intensamente bajo la dirección del "maestro" Adolfo Pedernera, otrora famoso jugador argentino.

El jugador Francisco Cobo Zuluaga fue designado capitán del equipo colombiano.

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL SUR

LLAMADO PUBLICO PARA CONTRATACION DE PROFESORES

ASIGNATURAS

Centrales Eléctricas
Construcción de Máquinas
Eléctricas
Instalaciones Eléctricas
Transmisión de la Energía

Los interesados deben dirigirse al Director del Departamento de Ingeniería Eléctrica, Rondeau 29, Bahía Blanca, República Argentina, acompañando curriculum vitae y sus exigencias y proposiciones.

PLAZO: ENERO-FEBRERO 1961.



AL TERMINO de la segunda etapa en Santiago, Nemesio Ravera recibió el mejor premio; el saludo de su hija reglona Silvia. El piloto de Audax Italiano mantuvo ayer su condición de líder del Gran Premio Insa, Antofagasta-Temuco-Santiago, luego de sostener un duelo sensacional con Bartolomé Ortiz.

Los corredores descansarán competencia en su última fad y apenas llegó a Temuco para proseguir en la etapa Temuco-Santiago el domingo en la mañana a las 10.

Ravera siempre 1.º

En la 3a. etapa Santiago-Temuco, corrida ayer, y en la clasificación general en la carrera

La Comisión Deportiva del Automóvil Club de Chile dio a conocer "hoche los siguientes resultados oficiales de la 3a. etapa Santiago (Nos) — Temuco del Gran Premio Internacional Automovilístico General Insa 1961, tanto en la etapa corrida ayer como en la Clasificación general:

TERCERA ETAPA

Santiago (Nos) — Temuco (665.6 kilómetros)

Lugar	Corredor	País	Coches N.º	Tiempo	Promedio K. P. H.
1.º	Nemesio Ravera	Chile	6	4 horas 08' 57"	160,425
2.º	Bartolomé Ortiz	Chile	2	4 horas 12' 37"	156,098
3.º	Pío Delgado	Perú	17	6 horas 14' 20"	
4.º	Luis Alvarado	Perú	18	6 horas 25' 27"	
5.º	Manuel Podestá	Chile	10	6 horas 26' 13"	
6.º	Alfonso Herrera	Chile	16	6 horas 34' 58"	
7.º	Eugenio Velasco	Chile	8	6 horas 35' 50"	
8.º	Raúl Daniels	Chile	23	7 horas 07' 00"	
9.º	Humberto Pizarro	Chile	11	7 horas 23' 00"	
10.º	Humberto Requena	Perú	21	7 horas 32' 00"	

CLASIFICACION GENERAL

Antofagasta — La Serena — Santiago — Temuco (2.067,9 kilómetros)

Lugar	Corredor	País	Coches N.º	Tiempo	Promedio K. P. H.
1.º	Nemesio Ravera	Chile	6	15 horas 03' 22"	137,368
2.º	Bartolomé Ortiz	Chile	2	15 horas 42' 16"	131,697
3.º	Manuel Podestá	Chile	10	18 horas 33' 52"	
4.º	Alfonso Herrera	Chile	16	19 horas 30' 54"	
5.º	Eugenio Velasco	Chile	8	19 horas 30' 54"	
6.º	Pío Delgado	Perú	17	20 horas 15' 29"	
7.º	Luis Alvarado	Perú	18	21 horas 48' 53"	
8.º	Humberto Pizarro	Chile	11	21 horas 51' 29"	
9.º	Humberto Requena	Perú	21	26 horas 33' 25"	
10.º	Raúl Daniels	Chile	23	36 horas 44' 00"	

NOTA: Se retrasaron en la ruta, por desperfectos mecánicos en sus máquinas, no registrando su entrada a Temuco hasta las 20 horas de ayer, los siguientes corredores: Renato Tuschaens (N.º 25); Raúl García (N.º 19) y Raúl Jara (N.º 7). Sin embargo, estos elementos tienen de plazo hasta el domingo, a las 8 de la mañana, para seguir compitiendo.



Sensacional debut de Barba Negra, esta noche, en el Estadio Nataniel, en la inauguración del Campeonato Mundial de Catch as Catch Can 1961. Siete espectaculares luchas.

Esta noche se inaugura la Temporada Internacional de Catch as Catch Can 1961 en el majestuoso Estadio de la Federación Chilena de Basquetbol, ubicado en pleno centro de Santiago, calle Nataniel N.º 167 (dos cuadras de Alameda). Esta espectacular es organizada por la prestigiosa Empresa Chilena de Espectáculos "SEDERAP", la misma que durante dos años presentó el mejor espectáculo de catch en el Caupolicán; ahora, en el nuevo Estadio Nataniel, supera en calidad este torneo, presentando el Campeonato Mundial de Catch, ya que intervendrán en este campeonato figuras de resonancia, tales como "LA ARANA", "TARZAN, Jr.", "EL MEDICO ASESINO", "LA MONJA", "EL PENADO CATOCHE", "EL LOBO", "BENITO DURANTE", "CHICO VENTURA", "RICHARD LAND" y otros luchadores europeos, americanos y centroamericanos. Por la representación chilena estarán defendiendo nuestro prestigio luchadores de la calidad de "BARBA NEGRA", "MANUEL TOLOSA", "INDIO COLO-COLO", "CHARLES" y otros destacados luchadores nacionales, que deben constituirse en atracción de este campeonato de tanta importancia.

Esta noche constituye una gran atracción la presentación del famoso luchador chileno "BARBA NEGRA", que desde hace varios años no se presenta en Chile, habiendo conseguido varios títulos en México, Venezuela y Colombia, donde fue considerado como un verdadero crack. Esta noche tiene un difícil rival en Manuel Tolosa y, seguramente, dará oportunidad a presenciar una gran lucha. Otra atracción de esta noche es la actuación del famoso y mundialmente conocido luchador "LA ARANA", que vieran los aficionados en la película "LOS TIGRES DEL RING", y que esta noche enfrenta al colérico del catch, el francés RICHARD LAND (Carloto). El programa completo de esta noche es el siguiente:

1ª Lucha.— EL CINICO (judío) versus HURACAN NUREZ (chileno); 2ª Lucha.— VINCHUCA versus SAMMY; 3ª Lucha.— PAN LONG (chino) versus JUAN MUÑOZ (chileno); 4ª Lucha.— SABU (chileno) versus ESTUDIANTE (peruano); 5ª Lucha.— MANUEL TOLOSA (chileno) versus INDIO COLO-COLO (chileno); 6ª Lucha.— RICHARD LAND (francés) versus LA ARANA (mexicano); 7ª Lucha.— BARBA NEGRA (campeón chileno) versus BENITO DURANTE (campeón italiano).

PRECIOS.— GALERIA, 300 pesos; BALCON, 500 pesos; RING NUMERADO, 1.000 pesos. DAMAS Y NIÑOS PAGAN MEDIA ENTRADA. Las entradas estarán en venta durante todo el día en el Estadio Nataniel N.º 167, de 10 de la mañana adelante.

PROXIMOS DEBUTS.— El próximo sábado debutan: EL MEDICO ASESINO, CHARLES, EL PENADO 14, TARZAN, Jr., y otros catchers extranjeros.



ROSARINO.— Alejandro Ammi nos visitó ayer con sus pupilos Alfredo Bonetta y Alberto Gómez. Más de un cuarto de siglo que el manager argentino viene a Chile con valores del pugilismo transandino

Con su campaña en Chile, Alfredo Bonetta pasará de las 150 peleas

El pluma rosarino comenzó ayer su entrenamiento para el match del 10 con Sire. En 23 combates, Alberto Gómez tiene 3 derrotas: una con Manuel Álvarez. El cubano Fernández, favorito frente a Colhoun. Galiana pelea hoy con Davey Moore

Ayer en la tarde, iniciamos su entrenamiento en Chile los pupilos rosarinos Bonetta y Alberto Gómez, bajo la dirección de su manager Alejandro Ammi. Los peñadores argentinos se entrenaron en horas de la tarde en el Gimnasio de la Federación y luego visitaron nuestra redacción.

Bonetta se ve muy bien, natural, entero y conversador. En su última pelea le ganó a Santos Silva, como en el año de 1960, vino acompañado de su esposa y de su hijo Alfredo. El bravo pluma rosarino, que ocurre siempre, se ve muy bien en Chile, donde el clima le sienta maravillosamente.

Nos contó Bonetta que en su última pelea le ganó a Santos Silva, que llevaba 33 peleas sin perder. Se hicieron 325 pesos argentinos, record en el Estadio Norte de Roma. Alejandro Ammi, por su parte, nos reveló que la Federación Sudamericana de Boxeo homologó el título hecho por su pupilo Alfredo Bonetta, por el título sudamericano. El match se iba a disputar este año pero quedó diferido por la salida de Bonetta a Chile de Bonetta, según se sabe, debutará el 10 de febrero próximo, en el Caupolicán, frente a Abelardo Silva, durante la temporada, que le ganó bien, la última

gusta pelear con él. El ex campeón argentino de peso pluma anda ya en los 150 combates de profesional, cifra que sobrepasará en rings chilenos, porque es seguro que enfrentará, además, a Rojas, Lobos y al español Sánchez Merayo.

"Somos profesionales, acostá Ammi, y Alfredo, que está muy bien, viene a pelear con todos".

Alberto Gómez, que se llama igual que un recordado cantor de tangos, habla poco. Con todo, nos contó que cuenta con 23 peleas de profesional, de las que perdió sólo tres. La última

Un rival difícil tendrá en Bélgica el equipo de tenis que irá a la Copa Davis. Sin contar esta vez con Luis Ayala, que viajará en marzo a Estados Unidos, para prepararse en canchas de césped para los principales torneos de Europa (Wimbledon), el conjunto formado por Patricio Rodríguez, Ernesto Aguirre y Patricio Apey, deberá superarse ante los belgas, que siempre están ofreciendo dura lucha a los rivales.

El viaje lo harán alrededor de la primera quincena de abril, a fin de prepararse con toda anticipación al cotejo, que debe realizarse antes del 5 de mayo. De salir airoso en la rueda final, el equipo chileno tendrá que versele en la final, que tiene en Sirola

Belgica aparece como un rival difícil para Chile

El torneo de tenis por la Copa Davis. El equipo irá sin Ayala

HOY

"O melohr futebol do mundo"

SE MIDEN:

SÃO PAULO

(vencedor de Santos)

— Y —

COLO COLO

(Campeón 1960)

ESTADIO NACIONAL

Sábado 28 a las 22.30 horas

Tarjetas numeradas... E\$ 2,50

Tarjetas laterales... 1,50

Entradas sociales, tribunas numeradas... 1,50

VENTA DE ENTRADAS: Club Colo Colo, Cienfuegos, Club Deportivo Colo Colo, Agustinas 828, local 179, y Asociación Central de Fútbol, Erasmo Escala esq.

ATRACCION del Circuito Ecuador, que se corre esta tarde, es Ricardo Vidal, el fondista internacional de Universidad Católica, que debe disputar el triunfo a Allen y Aceituno.

PUENTE 560

DEPORTE

EN LOS BARRIOS
GREMIOS e INDUSTRIAS

Asociación de Empleados de Cajas entrega premios a campeones 1960

En una manifestación que se realizó en Lord Cochran 120, a las 21.45 horas, la Asociación de EE. de Cajas, que preside don Alfonso Alarcón C., la directiva de esta actividad entregó los premios correspondientes a los torneos de 1960, realizados en fútbol, primera división, el ganador del trofeo Oscar Alarcón, fue el equipo de Caja de Previsión de Carabineros, y vicecampeón la Dirección General de Carabineros, y en segunda división, los ganadores: Caja de Crédito Minero y también, la Dirección de Carabineros.

OTROS CAMPEONES. El trofeo Sabino Aguado, lo recibió en primera división, la Dirección de Carabineros y en segunda, la copa ADECO, el segundo de estos clubes, mientras que el vicecampeón lo consiguió el Club Nacional de Agricultura.

4ª etapa del boxeo de los barrios

Hoy se cumplirá en el ring del club Uruguay la 4ª etapa del Campeonato de Boxeo de los Barrios de la comuna de La Cisterna.

En esta etapa intervendrán ganadores y perdedores de los encuentros anteriores, divididos en dos series, A y B. El programa de la velada, que debe comenzar a las 21 horas, es el que sigue:

Categoría Gallo, Serie A: Juan Venegas (Gran Avda.) con Isaac Saavedra (La Ovalle); Luis Orellana (Pobl. Venecia) con Abelardo Araya (Gran Avda.); y Luis Sepúlveda (Gran Avda.) con Claudio Valdes (San Gregorio).

Categoría Gallo, Serie B: Carlos Cid (San Gregorio) con Gabriel Alvarado (Locarno); Antonio Pizarro (Locarno) con José González (La Ovalle); y Héctor Soto (Gran Avda.) con Antonio Vargas (Locarno).

Categoría Pluma, Serie A: Jorge Román (San Gregorio) con Guillermo Villagra (Pobl. Venecia); Oscar Osandón (Locarno) con Oscar Canales (Población Venecia); y Luis Domínguez (Gran Avda.) con Mario Molina (Pobl. Venecia).

Categoría Pluma, Serie B: Erasmo Lazo (San Gregorio) con Juan González (Gran Avda.); y José Casarola (San Gregorio) con Eduardo Rodríguez (Locarno).

Categoría Liviano, Serie B: Miguel Cáceres (La Ovalle) con Juan Cañabán (Gran Avda.).

Limeco y Nocturnos en el torneo interno de LA NACION

Hoy, a las 3 de la madrugada, jugarán, por el campeonato interno de nuestra casa periodística, en el Estadio de La Cisterna, los equipos de LIMCO y NOCTURNOS, match que ha conllevado el entusiasmo de los muchachos del diario, los deportistas que hoy, después de sus labores concurrirán a dirimir fuerzas. Los conjuntos formarán de la siguiente manera: LIMCO: Torres, Silva, Acosta y Valdebenito; V. Silva y Marchant; Olmedo, Quirós, Zúñiga, Bravo y Jeldes. NOCTURNOS: Morales; Navarro, García y Figueroa; Vázquez y Berbelagua; Urbina, Herrera, Undurraga, Plaza y Aguirre.

En la cancha de la Escuela de Carabineros, cedida gentilmente por la Dirección del Establecimiento, se juega esta tarde el partido más importante del Campeonato Interno de LA NACION, y con el que se define prácticamente.

A las 16 horas se enfrentan PAPOPA y Radiomania, que llegan a este match en igualdad de condiciones en el puntaje e invictos. La campaña similar cumplida por ambos cuadros y la presencia en ellos de los jugadores más destacados del torneo, le otorga a este match un especial interés.

Círculo J. Ramsay va a jugar a Hospital

Los tres equipos de viejos cracks del Círculo Juan Ramsay irán mañana a la "Hacienda La Aguila Norte", de Hospital, a un paseo invitado por el deportivo de esa hacienda y para actuar en partidos en disputa de un trofeo donado por don Pablo Velasco, director del Círculo. Saldrán a las 8 horas, de la sede de San Camilo N° 340.

UNION CARMEN QUIERE JUGAR

El activo club Unión Carmen tiene interés en actuar con equipos de alrededores de Santiago, los que pueden dirigirse a calle Tocornal 1830, para concertar partidos.

Donde juega su CLUB?

ATLETICO SPORTING NATIONAL va mañana a Los Morros a jugar con San Jorge, con tres equipos. La delegación partirá a las 12.45 de Avda. Matta 334. Este club acepta desafíos para actuar fuera de Santiago, para lo cual los interesados deben dirigirse al fono 51244, a Nicolás Alfaro.

FORESTAL también actuará fuera de la capital mañana ante San Antonio de Naltiga, con 3 equipos. La delegación saldrá a las 9 horas.

EDUARDO ILABACA LEON prosigue mañana su festival por la copa Hamuy, con los siguientes partidos: cancha A, de Humanidades; 16 horas, José J. Aguirre-México Central, y 16.45 horas, Sergio Vergara-Pedro Armengol. Y en la cancha San Ramón, San Andrés-Eduardo Ilabaca y Real Olímpico-Tres Norte.

MIRASOL, de Las Condes, juega mañana con tres equipos, ante Juventud Pedro de Valdivia, en la cancha 5 del Estado Nacional, desde las 15 horas, en disputa de un balón.

ANDRÉS PRIETO irá mañana a Peñafiel a enfrentar al "Peñafiel", con 3 equipos, en la cancha del segundo, en disputa de un balón. La delegación saldrá a las 8 horas.

TURIN INTER reanuda sus actividades jugando mañana ante Dep. Valdivia, de Paine, con 3 equipos. La delegación parte desde la secretaría, a las 8 horas.

EXEQUIEL VILCHES actúa mañana frente al El Faro, de Nos, con 3 equipos, desde las 15 horas.

Cuarto Centenario y Jorge V. celebran aniversarios: hoy

"Cuarto Centenario", la activa entidad de Conchalí, ofrecerá a las 20 horas de esta noche, un coctel ballable en Avda. La Palmilla 4873, con motivo de su 20.º aniversario.

En el mismo acto, se hará entrega de premios a los 20 señores de mejor actuación en 1960, como también a varios cooperadores.

Mañana domingo se realizará el tradicional partido entre solteros y casados.

TAMBIEN JORGE V. Por su parte, este club, celebra sus bodas de plata con un baile, a las 21 horas, en el que se coronará a S. M. Luitgand I, en A. Prat 4610, como reina de sus fiestas aniversarias.

ESTA NOCHE

Melipilla debuta en el Nacional de Básquetbol

La rueda final, que se inicia a las 20 horas, se disputará por puntos. Participan, además: Concepción, Osorno, Valparaíso, Universidad Católica y Universidad de Chile.

Esta noche se inicia, en la Medialuna Municipal de Melipilla, la rueda final del 26.º Campeonato Nacional de Básquetbol Masculino. Disputan el título máximo del básquet nacional, los conjuntos seleccionados de: Valparaíso, Osorno, Concepción, Universidad Católica, Universidad de Chile y el cuadro representativo de la Asociación local.

PROGRAMA COMPLETO La primera fecha de la rueda final comenzará a las 20 horas, con el match que apurarán los equipos de Concepción y Universidad de Chile. Seguidamente, actuarán Osorno con Universidad Católica, y cerrarán el programa los conjuntos de Valparaíso y Melipilla.

ESPERADO DEBUT El seleccionado de Melipilla, debuta en el certamen, y a decir de los dirigentes locales, este hecho marcará un acontecimiento extraordinario dentro del deporte melipillano. Los aficionados esperan con suma impaciencia este primer partido del cuadro favorito, ya que a muchos extraña que no juegue en la serie de clasificación y la pregunta más repetida de la zona es: ¿cuando debutamos? La potencialidad del conjunto local es una incógnita, debido más que nada, a que no se sabe a ciencia cierta quienes lo integran. Ricardo Stiven, que en la noche inaugural tomó el juramento a todos los participantes, en su carácter de capitán de la selección, no podrá actuar en el torneo, por impedirse la reglamentación.

GOLEADORES

Finalizada la rueda de clasificación del 26.º Campeonato Nacional de Básquetbol Masculino que se está disputando en Melipilla, la tabla de goleadores la encabeza Juan Guillermo Thompson, de la selección de Universidad Católica, con 75 puntos; le siguen Peraltá (Concep.), 68; Fernández (O.), 64; Salvadore (T.), 61; Mitre (T.) y Torres (S.), 48; Valenzuela (Valp.), 47; T. Marcos (O.), 45; T. Gloria (Concep.), 44; Echeverría (Cab.), 39; Dale Hyatt (UC), 38; Contador (I.), 37; Vázquez (S.), 36; Pérez (V. del Mar), 35; Raúl Jopia (Cab.), 35; Montalegre (UCH), 33; Antonio Tapia (Cab.), 32; Herrera (I.), 31; Sibilla (S.), 31; Campos (I.), 29; De la Fuente (Concepción), 28; Díaz (UCH), 28; Aravena (UCH), 28; Santaña (V.), 28; Martínez (Viña del Mar), 28; A. Marcos (O.), 27; A. Marcos (T.), 26; Ortega (I.), 25; Bernedo (T.), 24; Aguado (Cab.), 23; Ostoi (I.), 23; Flores (V.), 23; Sánchez (UCH), 23; Froimovich (Cab.), 22; Figueroa (S.), 22; Moreno (UCH), 21; Smezz (I.), 21; A. Rosas (O.), 20; Henry Leeson (UCH), 20; y Arnelbis (U.), 20.

de la Federación. Este jugador participó por otra Asociación en las eliminatorias zonales.

OSORNO Y U. CATOLICA Favoritos para adjudicarse el título de campeón, son los cuadros de Osorno y U. Católica, equipos que han demostrado buena preparación, a través de sus compromisos preliminares. Ambos cuentan con figuras de mucha calidad en sus filas, entre ellos: Felhardt; Froelisch y Schell, de Osorno; Thompson, Hyatt y Echeverría, entre los universitarios. Otro equipo con serias aspiraciones, y que será rival enconado para todos es la "U". Teniendo en cuenta que la rueda final se disputará en días seguidos, y el conjunto de Henry Leeson está formado por gente en buen estado físico, aparece con marcada opción.

LOCOMOCION ESPECIAL Favoritos para las reuniones de la jornada final, habrá un servicio especial de microbuses, que saldrá desde la U. Católica, a las 18.30 horas.



DESCANSAN LOS PUNTALES: Julio Díaz (acostado) y Gastón Aravena (sentado). Los puntales de la "U", se reponen sus fuerzas en el entretiempo del match que ganará Iquique, pasando a la rueda final.

MILLONARIAS CONTRATACIONES DE PALESTINO



Pagó 9 mil escudos por Juan Cortés y Esteban Castro, delanteros de Magallanes. Si Almeyda insiste en abandonar el fútbol, la entidad de colonia traerá al backcenter Pérez, de River Plate. Javier Landa, autor de incidentes de Madrid, no es jugador de Unión.

la cesión de Ricardo Cabrerá (pasó al O'Higgins), Juan Cortés y Esteban Castro, se les explicará que se proyecta afrontar la participación en el Ascenso, con un equipo completamente renovado, estructurado especialmente para esta División.

Esto, naturalmente, en el caso que quede a firme el número de 14 equipos para 1961; en caso contrario, si se eleva a 18, se buscarán elementos de las mismas condiciones de los transferidos.

■ Palestino ha iniciado gestiones ante Rodolfo Almeyda para hacerlo desistirse de sus deseos de abandonar el fútbol. De no conseguirlo, tratará de obtener el concurso de J. Pérez, backcenter de River Plate. Si accede Almeyda a continuar en actividad durante 1961, buscará la contratación de un arquero de la misma entidad bonaerense.

■ Dirigentes de Unión Española nos pidieron que dejáramos constancia que en la incidencia registrada en Madrid, de que dieron cuenta las agencias cablegráficas, no participó ningún jugador de sus registros.

Javier Landa, autor de los incidentes con la policía madrileña, es hermano de Félix y Honorino, titulares del equipo rojo, a quien acompañamos en forma particular.

■ La opinión de los aficionados y público en general en la plaza de No. 2 de la selección que jugará con Alemania, el 25 de marzo próximo, está dividida entre Valentín, Ezaguirre y Peña. Así lo señalan los votos ("equipos") que hemos recibido hasta ahora. Veremos en los próximos días quién de los tres se lleva el favoritismo del público. Para participar en esta encuesta de LA NACION, que premiará al o los aficionados que den el equipo que saldrá a la cancha en el compromiso con los alemanes, basta recordar el voto que consignamos más abajo, y remitirlo a nuestra casilla 81-D, Santiago, o bien, depositarlo en el buzón de Deportes de nuestro diario de Agustinas 1259.

N.º 1
N.º 2
N.º 3
N.º 4
N.º 5
N.º 6
N.º 7

N.º 8
N.º 9
N.º 10
N.º 11
Nombre
Dirección

Juegue buen Golf

por Tommy Arnold

EN EL "BANKER"



Aunque parezca extraño, el golpe más fácil en golf, es el de la salida del "banker". Sólo se requiere poner los pies bastante cerca de la pelota, y adoptar un "stance" abierto. La pelota debe estar un poco detrás de la línea del pie izquierdo y se debe apuntar a la bola, sino a la arena, una pulgada, más o menos, detrás de la bola. Eso depende de la consistencia que tenga la arena. Si está muy suelta o si está muy compacta, si es muy fina debe pegarse más cerca de la línea. El brazo izquierdo debe estar extendido y la cabeza firme. Enrosque las muñecas rápidamente en el "backswing". En este golpe no hay casi acción del cuerpo. Lo más importante es seguir el golpe y pasar muy bien los brazos con firmeza después de pegar.

Si es muy fina debe pegarse más cerca de la línea. El brazo izquierdo debe estar extendido y la cabeza firme. Enrosque las muñecas rápidamente en el "backswing". En este golpe no hay casi acción del cuerpo. Lo más importante es seguir el golpe y pasar muy bien los brazos con firmeza después de pegar.

por SAM IFF

ZINGER APROVECHA LA OPORTUNIDAD PARA DARLE UN CABEZAZO EN LA BARRERA

DYNAMITA QUIERE PELEAR DE LEJOS, PERO ZINGER ESTÁ PESADO AL CAMPESINO

BIMBY CONECTA UN DERECHAZO AL ESTOMAGO DE KID QUE SE DOBLA ATURDIDO

3003

CRACK

3003

3003

3003

3003

3003

3003

3003

3003

3003

3003

MUCHO CUIDADO CON AZUL Y VERDE

Sin exigir anotó 30" en 500 mts.

En buena forma se vio Azul y Verde en un trabajo que hizo ayer en la pista del Club Hípico. Montado por Carlos Paez, el pupilo de Alejandro Castro, señaló 30 segundos para los 500 metros. Hacemos notar que si Paez exige al hijo de Monty II en Voluptuosa, éste baja esa marca con mucha facilidad.

Otros aporntes controlados en esa misma pista son:

200 metros:
DOLMAR, J. M. Aravena, en 12; repitió igual.
ARSA, C. Sepúlveda, en 12; repitió igual.
300 metros:
PINTURERO, M. Yáñez, en 18.
400 metros:
EL TREHUACO, H. Salas, en 25; repitió igual.
ARABESQUE, R. Medel, en 25.
RECOCIDO, O. Muñoz, en 24 1/5; repitió en 23 3/5.
ALBOR, A. Arancibia, en 24.
TAXCO, A. Arancibia, en 24 3/5.
LIBERTITA, A. Núñez, en 24 3/5.
500 metros:
CHEVALIER PHILIPPE, E. Saavedra, en 31; repitió igual.
XOCHI, A. Núñez, y CHEPI-CANA, L. Marchant, en 30 2/5; iguales.
LLAO LLAO, R. Valenzuela y FUEYREDON, C. Sepúlveda, en 31; iguales.
PIEDRA DURA, M. Yáñez, en 30.
HONROSO, S. Escudero, en 30.
GRINGO BRAVO, R. Valenzuela, en 30 3/5.
IVAN, J. Escobar, en 31 3/5.
AZUL Y VERDE, C. Paez, en 30.
PORTISIMO, A. Arancibia, en 30 2/5.
MARUSISA, C. Sepúlveda, en 31.
DOMINGUIN, A. Arancibia, en 30.

CINCO CONSEJOS PARA EL CHILE

UN BUEN APORTE: Hualde, G. Fardón y Anigable, M. Díaz, 500 en 28 4/5; por pista de carreras.
UNA CARTILLA A PLAZA: La Trócola, Valtán y Leventhán.
UN DATO AL OÍDO: Japuro.
UNA DOBLONA A GANADOR: Hualde y Amable.
UNO PARA COBRAR EN LA ÚLTIMA: Duelo al Sol.



ROGELIO PARODI, que aparece conversando en el grabado, con el joven preparador Humberto Medina, corréa en el Clásico "Verano", competencia principal del programa del Hipódromo Chile, sobre la distancia de 2.000 metros.

QUICK IDEAL PUEDE REPETIR

Pupilo de Lizama pasó 800 metros en 51" 1/5

Un buen apornte realizó en la mañana de ayer Quick Ideal. Montado por un aprendiz pasó los 800 metros en 51 1/5. El pupilo de Oscar Lizama se vio en excelente estado de training, confirmando con ello, que será un serio rival en la prueba central que se disputará mañana en el Hipódromo Chile.

Otros trabajos que logramos controlar fueron los siguientes:

300 metros:
KROMPRINZ, I. Sandoval, en 33 3/5.
ATROPELLO, J. M. Aravena, en 29; con huinchas.
ASCHIS, aprendiz, en 32 2/5; por la pista de carreras.
BODEGUERA, J. M. Aravena, en 32 1/5.
CHEVALIER L. G. Farmer, en 29; por la pista de carreras.
AMBIENTADO, S. Escudero, en 29 4/5; con huinchas.
BERET BASQUE, U. Gaete y POINCARE, J. Martínez, en 30; con huinchas y llegaron iguales.
SIETE LUNAS, N. Vázquez, en 32.

CINCO CONSEJOS PARA EL C. HIPICO

UN BUEN APORTE: Don Villa, montado por H. Salas, 400 metros en 25 3/5.
UN GANADOR INDICADO: Taladro.
UN DATO AL OÍDO: Bramante.

TRIPLETA A PLAZA: Sol Naciente, Muscada, Bataclán.

UNO PARA COBRAR EN LA ÚLTIMA: O'Brien.

CABRITA, L. G. Farmer, en 30 2/5; por la pista de carreras.

LOMBARDERO, F. Toro, en 33 2/5.

600 metros: S. Meneses, en 38.

FRIVOLO, S. Meneses, en 38.

COPETONA, F. Toro, en 38.

OBERON, F. Toro, en 38 2/5.

DEMON, J. Adams, en 39.

800 metros: QUICK IDEAL, aprendiz, en 51 1/5.

SOLFERINO, S. Véliz, en 48.

35; con huinchas.

agricultura mecanización veterinaria

SISTENCIA TECNICA Y CREDITOS SE OTORGARON A PEQUEÑOS AGRICULTORES

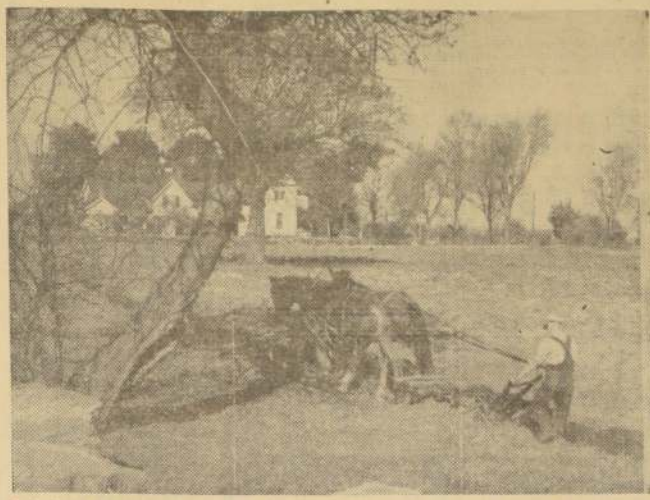
"Plan Navidad" contó con la intervención del Banco del Estado, asesorado por el Consejo de Fomento e Investigaciones Agrícolas.

La labor se realizó en la zona de Navidad, donde se otorgó un plan especial de asistencia técnica y créditos a los pequeños agricultores de la zona. En cuanto a créditos supervisados, otorgados por el Banco del Estado a través del Consejo de Fomento e Investigaciones Agrícolas, (CONFIN) se distribuyeron 201 sacos de papas con certificación, entre 103 agricultores. Hasta el momento, el desarrollo de esta siembra es sobresaliente; se esperan buenas cosechas. Los productores tendrán sus propias semillas mejoradas, de buen rendimiento y con resistencia al tison.

Ese crédito se cancelará en papas, las que a su vez se destinarán a nuevas siembras dentro de la misma zona, ampliándose así el número de agricultores beneficiados. La supervisión de la aplicación del Plan Navidad la ha realizado personalmente el Director de la Segunda Zona Agrícola y Pesquera, Rafael Olea, quien se preocupa de tener los elementos necesarios para las labores agropecuarias en el momento que se necesitan.

Es así como los pequeños agricultores han contado con 8 bombas pulverizadoras. También se consiguió herbicidas para controlar enfermedades y plagas de frutales y chacras. Asimismo, se obtuvo un crédito especial para herbicidas selectivos para aplicarlos a los cultivos de cereales y linas.

Para completar las labores de 1960, se distribuyeron semillas de hortalizas en las escuelas, donde se establecieron almacigueros. El trabajo se realizó con los propios alumnos, bajo la dirección de los prácticos agrícolas.



Agricultores de diversos sectores se han favorecido con los créditos otorgados a través del Consejo de Fomento e Investigaciones Agrícolas, con el denominado "Plan Navidad".

INDICACIONES PARA OBTENER UN BUEN CRIADERO DE AVES

- 1.- Iniciar la pollada con animales libres de enfermedades.
- 2.- Colocar a los pollitos en edificios limpios y separados de las aves adultas, o criarlos en confinamiento completo.
- 3.- Evitar las aglomeraciones. Usar buena ventilación.
- 4.- Utilizar programas de manejo y alimentación adecuados para los pollitos y gallinas, evitando la tensión de los animales.
- 5.- Traer a la granja sólo pollitos de un día de nacidos.
- 6.- Quemar o enterrar profundamente todas las aves muertas.
- 7.- Limpiar y desinfectar cuidadosamente todos los edificios antes de confinarse las pollas.
- 8.- Impedir la entrada de los visitantes a los gallineros.
- 9.- Evitar el empleo de cajas o huacales o cualquier otro equipo avícola que haya sido usado en otro lugar que no sea la misma granja.
- 10.- Si es posible, comprar todos los alimentos en sacos nuevos o esterilizados, o a granel.
- 11.- Tapar todas las aberturas de los gallineros con malla de alambre para impedir la entrada de palomas, aves de caza, etc.

MOLINOS

HILOS DE CARAMELO PARA COSER SACOS.
REICH y CIA. LTDA.
Avenida Bernardo O'Higgins 3786
FONOS: 90206 - 97328

NEUMATICOS PIRELLI

Recién Importados de Italia

ENTREGA INMEDIATA

AUTOMOVILES

4.50x10	1.25x12
5.20x12	8.20x14
5.60x14	8.90x14
6.40x14	4.25x15
5.00x15	7.00x15
7.10x15	6.40x16
6.50x16	7.00x16
6.00x16.50x17	

CAMIONETAS

TRACTORES

4.00x15	8.50x16
6.00x19	10x28
13x28	11x38

MOTONETAS Y MOTOCICLETAS

3.50x8	4.00x8
2.75x19	3.00x19
3.25x19	3.50x19

BICICLETAS Y BICIMOTOS

28x1 1/4x1 1/4	2x18
2x19	2x19 1/4

REISER PETITBON Y CIA. S.A.C.
ALAMEDA 460 SANTIAGO

ENFERMEDADES Y PARASITOS COMUNES DE LAS AVES

Síntomas	Enfermedad o Parasito indicado.	Síntomas	Enfermedad o Parasito indicado.	Síntomas	Enfermedad o Parasito indicado.
Cabeza y patas pálidas	Tifidea Coccidiosis Gusanos Leucosis Piojos Acaros	Jadeos	Laringotraqueitis infecciosa Bronquitis infecciosa Enfermedades respiratorias crónicas Coriza infecciosa Newcastle Viruela aviar	Muerte repentina	Erisipela Cólera aviar Bronquitis Newcastle Botulismo (agudo)
Cabeza negra	Enterohepatitis infecciosa Leucosis Cólera aviar Lengua azul	Tos	Bronquitis Laringotraqueitis Enfermedades respiratorias crónicas Coriza Infección de los sacos aéreos Newcastle	Pérdida de peso	Tuberculosis Linfomatosis Enterohepatitis infecciosa Coccidiosis crónica Acaros Gusanos Cresta azul
Barbillas hinchadas	Cólera aviar Barbillas congeladas	Convulsiones	Deficiencia de vitamina B1 Newcastle Botulismo	Pies torcidos	Parálisis (Deficiencia de riboflavina) Lesiones o deformidades
Ojos hinchados	Coriza infecciosa (resfriados) Deficiencia de vitamina A	Parálisis	Parálisis aviar (Linfomatosis) Botulismo Newcastle (deficiencia de riboflavina)	Tarso ensanchado	Lesiones Perosis Gota Sinovitis Artritis
Sarna en la cabeza	Viruela aviar	Incoordinación	Temblores epidémico "Locura de los pollitos" Parálisis aviar Newcastle	Temblores	Temblores epidémicos "Locura de los pollitos"
Úlceras y costras en los ojos, cabeza y patas	Dermatosis aviar (Deficiencia de ácido pantoténico)	Huesos engrosados	Perosis Raquitismo Linfomatosis (forma ósea)	Excrementos sangrientos	Coccidiosis
Cojera	Raquitismo Gota Perosis Neurocefalomalacia en los pollitos de las gallinas Parálisis (pies torcidos) Tumores Lesiones Tuberculosis	Fiebre	Cólera aviar Tifidea Aspergilosis (micosis pulmonar) Peritonitis	Excrementos espumosos	Tricomoniasis intestinal Hexamitiasis Gusanos
Descarga nasal	Deficiencia de vitamina A Coriza infecciosa Bronquitis	Sueño	Coccidiosis Cólera aviar Pulmonitis Resfriados	Excrementos verdos amarillentos	Enterohepatitis infecciosa Cólera aviar Tifidea
				Ombiligo inflamado	Infección (onfalitis)
				Pico inflamado	Erisipela (pavos)
				Mal olor	Infección rectal Onfalitis

AL CUERPO MEDICO VETERINARIO Y SEÑORES AGRICULTORES

PONEMOS A VUESTRA DISPOSICION LOS NUEVOS PRODUCTOS DE USO VETERINARIO

AUREOMICINA

BOLOS SOLUBLES DE 500 Mg.

SULMET

SOLUCION DE 12.5% PARA EL AGUA DE BEBER

SULMET

BOLOS DE 2.5 GRAMOS

VACUNA CONTRA EL MOQUILLO CANINO

VIRUS VIVO MODIFICADO

MARCA REGISTRADA

INFORMES Y LITERATURA SE ENVIAN A SOLICITUD

LABORATORIO CHILE S.A.

ROSAS 1274 CASILLA 87 - D SANTIAGO

Representantes Exclusivos de

CYANAMID INTER-AMERICAN CORPORATION

DIVISION AGROPECUARIA

OFRECEMOS A LOS MEJORES PRECIOS Y EN LAS MEJORES CONDICIONES:

ALAMBRE NEGRO

Y PITA ATADORA PARA ENFARDAR

PIDALO EN LAS OFICINAS DEL

BANCO DEL ESTADO DE CHILE



'Dictycide'



"DICTYCIDE"

Hidracido cianacético es un moderno antiparasitario inyectable por vía subcutánea y eficaz para eliminar vermes y larvas del tracto respiratorio.

"DICTYCIDE"

ha sido ensayado con buen éxito en todos los países del mundo. Elimine los parásitos y consiga mejores rendimientos.



INFORMACIONES Y LITERATURA EN

LABORATORIO LEPITIT S.A. Division Veterinaria
Santa Elena 2222 - Fono 55538 - Casilla 2643 - Santiago.

La nueva línea de Tractores CASE ahora con transmisión Case-o-matic. (Convertidor de torsión)

CASE los únicos Tractores Agrícolas con CAMBIOS AUTOMATICOS mediante el convertidor de torsión Case-o-matic

CIA. DISTRIBUIDORA NACIONAL MAQUINARIAS CODINA

Santiago - Valparaíso - Concepción - Antofagasta - Coquimbo - Temuco - Valdivia - Osorno



Los modelos CASE están equipados con motor a gasolina o Diesel.



FIERRO S. SACK
SAN PABLO 1179 - MORANDE 817
V. MACKENNA 1648

ENTRE Bastidores

EN EL TEATRO MOZART, de Avenida Apoquindo 3384, se estrenó anoche la farsa musical de Tobias Barrios, "La canción del otro", en la que tienen destacada participación María Inés Silva y Consuelo Zambrano. Hoy sábado y mañana domingo habrá nuevas funciones en la sala Mozart con esta misma obra, en vernet a las 7 y noche a las 22 horas.

CON LAS FUNCIONES DE HOY Y MAÑANA finaliza su actuación en la sala del Sindicato Mademsa, el Teatro de la Comuna, dirigido por Roberto Parada y María Mañuda. El Teatro de la Comuna presenta la obra de Federico García Lorca, "Mariana Pineda".

LA COMPARIA DE LOS CUATRO, que había anunciado una gira por todas las provincias del sur, se ha quedado en Concepción por el resto de la temporada veraniega, debido al requerimiento del público. Los Cuatro presentan dos programas, el primero, integrado por "Cuento de verano", de Boacaso-Casana, y "El hombre que se convirtió en perro", de Dragun; el segundo consta de una sola obra, "Recordando con ira", de John Osborne. La obra chilena "Una camelia para Margarita", de José Antonio Garrido, que estrenaron en Ovalle, no ve la luz por dificultades de vestuario.

FANTASTICO COLORIDO EN EL MAS MODERNO SISTEMA DE TECHNIRAMA. "EL FANFARRON" (o Gran Camino Azul), PRONTO CINE SAN ANTONIO



EL FANFARRON es un hombre impetuoso, colérico, voluntarioso, audaz, suscitó a todos los defectos y a todos los dones que posee un HOMBRE, fascinante e irresistible a los ojos de las mujeres. De la confrontación de estos temperamentos y del mar, nace un drama intenso, un conflicto incesante y sin misericordia —cuál de los dos triunfará?— en esta apasionante pregunta a que responde el gran film "EL FANFARRON", con magistral interpretación de Yves Montand, Alida Valli, Francisco Rabal, Federico Raimondi, Mario Girotti y el niño Ronaldino.

EL FANFARRON (Gran Camino Azul) es un film profundamente humano, sugestivo y trágico como el mar, sobre aquel que viven y luchan sus protagonistas.

Es una Selección de Soc. Cinematográfica Filmunión. Censura: mayores de 15 años.

DUERMA REXIO con **SOFA CAMA** MCR CERRADO GUARDA LA CAMA HECHA VENTA DIRECTA DE FCA. MONEDA 741

20 MODELOS 4 TAMAÑOS 1.11-2 PLAZA Y TAMAÑO SILLON

MODELOS NUEVOS CHEVRON PRECIO JUSTO HORA EXACTA **RELOJERIA LABOR** ESTADO 91-5° PISO

PIE F3 SALDO 10 MESES

TEATROS

CAUPOLICAN, San Diego N.º 440 (34033).— Teatro de Ensayo. V. y N. La perla de las lunas.

MONEDA, Estado 32 (3417).— Compañía de Comedias Comicas Leguía-Córdova. V. y N. Bonifacio.

MOZART, Apoquindo 3384 (48033).— Compañía de Comedias Comicas Leguía-Córdova. V. y N. La canción del otro.

PELIT REX, Huertanos N.º 725 (31144).— Compañía de Miguel Norero. V. y N. Crimen a domicilio.

SATCH, San Diego 282 (30550).— Compañía de Zarzuela y Opereta Faustino García. V. y N. Las leandras.

SALA S. I. M. Chiles 623 (paralelo 18 Gran Avenida).— Teatro de la Comuna. V. y N. Mariana Pineda. (de Federico García Lorca).

REVISTAS

COUSINO, San Ignacio N.º 1749 (30852).— Compañía de Revistas Humorísticas. V. y N. Conocer al cerebro, chiquillas, Los Mayas, Mario Córdoba y su conjunto lírico. Los Perlas.

OPERA, Huertanos 837 (30186).— Compañía de Revistas Film Boro. V. y N. Gran Yoda. Mi Rubia, Inés María de Giovanni, Hermanos Galiano, Laila Marquetti y su Trio Arco, Judith Nelson.

PRINCESA, Recoleta 348 (37366).— Compañía de Revistas Pícaras. V. y N. El candidato de las chicas. Rosa Ester y Elias Wilson, Los Acuaristas bolivianos. Pepe Barrios. Ballet francés.

CINES

ROBARIO FIJO

ASTOR, Estado 237 (32112).— M. V. y N. Amores de verano.

BANDERA, Bandera 74 (3311).— M. V. y N. Norman recluta.

BULNES, Avenida Bulnes N.º 18 (6667).— M. V. y N. Buffalo Bull, los que convencerán al mar.

CALIFORNIA, Irarrázaval N.º 1564 (48861).— M. V. y N. La sentencia.



Maria Pershy, Joachim Hansen, Erika Burr, el doctor Vogt y Wolfgang Preis, de la delegación alemana al Festival de Punta del Este, durante la conferencia de prensa ofrecida en la tarde del viernes 20 de enero.

Los actores alemanes explican por qué filman temas bélicos

Por RIGOBERTO LEON HINOJOSA, Enviado Especial

PUNTA DEL ESTE, (Uruguay).— Una "agresión" silenciosa de diez años, que involucra a los integrantes de la delegación cinematográfica alemana que concurre al Festival de Cine Europeo, que se desarrolló aquí. El Director de la delegación, doctor De Vogt, comenzó explicando la actual situación del cine alemán, pero muy pronto la conferencia se transformó en una virtual guerrilla de preguntas y respuestas en relación con el porqué el cine alemán está produciendo películas que relatan casi exclusivamente episodios bélicos.

Las preguntas fueron respondidas por Christian Wolff, Joachim Hansen, Wolfgang Preis, actores; Erika Burr, Corny Collins, Maria Pershy, actrices; De Vogt, Director de la delegación; doctor Hebecker, crítico alemán y Jurado en el Festival de Mar del Plata. Sirvió de intérprete su colega (trabaja para varios diarios y revistas) Werner Katzen Stein.

La cinematografía alemana seleccionó el film "Pánico en la noche" (estrenado en función inaugural), para mostrarlo en este Festival de Punta del Este. La película fue fríamente recibida por el público, los otros actores y actrices que asisten al Festival.

—Hay veintinueve festivales internacionales en el año —se quejaron—. Cuesta mucho seleccionar una película para estos eventos.

—Y cuál es la razón por la que el cine alemán está produciendo películas que relatan episodios bélicos, preguntó este Enviado Especial.

La pregunta no agradó a los representantes germanos. La delegación delibó durante tres minutos, al final de los cuales, el intérprete dijo:

—El cine alemán quiere ocuparse del pasado, porque es una cuestión muy importante. Existe un espíritu nuevo en el cine alemán. El público acepta películas como éstas, especialmente la juventud nuestra. Actualmente, una película que se hizo en base a archivos de los aliados, como a manera de documental, ha tenido un éxito extraordinario, constituyendo un buen negocio. Y esto que representa los horrores de una guerra que iniciamos nosotros es cierto; pero nosotros también queremos la perdición. Nosotros somos los que mata la herma sufrida. Creemos que es un problema permanente que hay que mostrarlo a la juventud alemana.

—Pero si la guerra terminó hace más de quince años, ¿cuál es el motivo que tienen ustedes para seguir produciendo películas bélicas?—

Nuevas consultas, nuevas deliberaciones.

—Nosotros no producimos

tantas películas de guerra —aclaron—. De las 110 de que habíamos producido diez años atrás, la proporción es la misma que en Estados Unidos o Rusia.

—¿Qué tipo de relaciones cinematográficas mantienen con Alemania Oriental?

—Relaciones muy limitadas. Existe cierto intercambio de películas y actores, pero esto es muy escaso, por ciertas razones. No está prohibido el intercambio, sin embargo. Una gran cantidad de películas enviadas nosotros, y otra igual nos envían ellos. Se exhiben en ambos lados. La mayor dificultad estriba en que en Alemania Occidental existe completa libertad para hacer cine y en Alemania Oriental el cine es dirigido por el Estado.

Cambiando de tema un periodista argentino preguntó por Carlos Thompson, actor de esa nacionalidad que ha hecho varias películas en Alemania.

—Entró bien en la cinematografía de nuestro país, explicó. Es bastante popular allá. Ha hecho películas como "El héroe de mis sueños" con Maria Pershy, aquí presente. Wolfgang Preis también filmó con él "El amor del mundo" (estrenada en Buenos Aires).

Refiriéndose a "Pánico en la noche" (mostrada aquí), la delegación informó:

—Este es el último capítulo de una trilogía cinematográfica que inició Frank Wisbar con "Fibrones" y "pequeños peces" y que sirvió con "Pecores", queréis vivir eternamente". Después de las dos primeras películas sobre el destino de los hombres en la guerra, este tercer film "Pánico en la noche" está dedicado a las mujeres en la guerra.

Luego de estas palabras, habló personalmente cada uno de los integrantes-artistas de la delegación. Erika Burr (ha causado sensación aquí, aun cuando es una viudita de unos treinta y tantos años), tiene un hijo de 11 y se toma de la mano con un galán a las horas de comida, pero debió de la mesa, dijo que ella "prefiere los paños de contenido humano, aun cuando representen buenos o malos caracteres". Estudió en la Academia del Teatro Municipal de Múnich.

Corny Collins admitió que "recibió lecciones de arte dramático durante un año en una Escuela Particular de Teatro, en Berlín; que después hizo un papel en una obra de teatro y que, inmediatamente, fue llevada al cine. "La última película que filmé —dijo— es "La alegre guerra del Capitán Pedro". Pero esta es una comedia, no una película de guerra, aclaró, recordando las preguntas anteriores.

Maria Pershy dijo no "había filmado diez películas en los últimos tres años", tres de

las cuales las hizo en Italia. "Un amor a Roma" ha sido exhibida en algunos países latinoamericanos. "Me gustaría interpretar buenas comedias", agregó. Mary es casada con el joven actor Christian Wolff (33 años).

Wolfgang Preis dio examen después de dos años de estudios en una Escuela de Teatro en Múnich. Estudió cuatro años Ciencias Teatrales y Germanística en la Universidad de Múnich; después ha cumplido 20 años en el teatro.

—Durante la guerra —dijo dirigiéndose a este Enviado Especial— hice dos películas bélicas. (Actúa en "Pánico en la noche", hijo de capitán de un submarino en "Fibrones" y "pequeños peces"). Actualmente el teatro norteamericano ha tenido cierta importante influencia en el teatro alemán, agregó.

Christian Wolff, el "benjamín" de la delegación, ha trabajado en 14 películas. Comenzó su intervención manifestando:

—Para algunas preguntas muy sutiles, voy a decir primeramente que he filmado sólo una película de guerra. Agregó que ha hecho mucho teatro y televisión. "El tercer sexo" (estrenada en Buenos Aires y Montevideo en 1960), es su última película.

Joachim Hansen siguió la línea "guerrera" —he filmado doce películas —contó—, pero solo dos son de guerra. "Después de pasada la guerra mundial me refugié en Berlín, dijo. La falta de tiempo me obliga a trabajar solo en cine, aun cuando siempre he sido actor de teatro.

En relación con la crítica, el doctor Hebecker, especialista alemán y Jurado Internacional, contestó:

—En mi país existe completa libertad de crítica. De la película "Pánico en la noche", opinó:

—Técnicamente está bien rodada, pero el tema no me convence mucho.

—La crítica en Alemania tiene mucha importancia, especialmente en las grandes ciudades. "Hiroshima mon amour" la encontré buena, pero tenía algunos reparos; los mismos que tuvo el resto de la crítica de mi país.

—Fueron reparos morales, preguntó alguien.

—No... Es que se mezcló un asunto tan serio como la guerra con una historia folclórica de amor. Yo considero que el director realizó un excelente trabajo, pero cometió el error de mezclar ambas cosas.

—Las críticas se hacen para el público en general, o son, simplemente, escritas por satelistas o intelectuales o entendidos?

—Bueno... Allí hay categorías que escriben en diferentes diarios y revistas. En los grandes diarios se escribe para un público más culto.

"Ardor de Estío", lección de amor y libertad, martes en el cine Lido

"Ardor de estío", para mayores de 21 años de edad, es toda una lección de amor, libertad y juventud. Protagonizada por un selecto grupo de estrellas y presentada en Chile por Filmunión, será todo un gran suceso en nuestra capital.

Patricia Karim, Yane Barry, Claude Sain-Luis, Michael Bardin y muchos otros animan las escenas más atrevidas de una naturaleza fascinante y salvaje.

Esta cinta nos presenta el poder de la naturaleza, y la pasión desbordante de seres devorados por sus inquietudes.

"Pan, amor y Andalucía", éxito de la simpatía, jueves al Teatro Rex

Un sinfín de canciones, alegrías y anécdotas en el suceso más divertido de los últimos años: "Pan, amor y Andalucía", cuyo estreno lo anuncia Pel Mex para el jueves próximo en la Sala Rex.

Un film pleno de colores, chispeante, alegre, original y llevado de una interesante trama. Con censura para mayores de 14 años de edad, provocará en Chile los aplausos más entusiastas y los elogios más espontáneos del público.

Vittorio de Sica, Carmen Sevilla, Peppino de Filippo, Mario Carotenuto y muchos otros actores célebres en el reparto.

SATCH FONO 89350

Cia de Zarzuela y Opereta FAUSTINO GARCIA

HOY: 6.45 - 10.15

2 ULTIMOS DIAS

Despedida de Santiago con la picaresca revista española

Las Leandras

Domingo, noche, última función. Gran fin de fiesta por las principales figuras de la Compañía.

LUNES

Debut Teatro Victoria de Valparaíso con

LA DEL SOTO

DEL PARRAL

CURSOS INTENSIVOS MIENTRAS DUREN SUS VACACIONES

TOME UD. LA DECISION DE APRENDER A MANEJAR

INSTITUTO SAN CRISTOBAL MAC-IVER 728 ABIERTO TODO EL AÑO

Show de Noticias

RIGOBERTO LEON HINOJOSA, Jefe de la Sección Teatros de LA NACION, envió especial al Festival Cinematográfico de Punta del Este, que finalizó el miércoles, envía las siguientes noticias:

EL VIERNES 21 se estrenó, fuera de Festival, "Testamento de Orfeo", escrito por Cocteau, actuado por el grupo de actores de la Compañía de Ensayo de la Universidad Católica, con la participación de la Orquesta de Ray Martin. Anteriormente, los Chachakos habían versionado en el idioma original.

LOS EXITOS DEL MONSTRUO, con la conquista de Billy Vaughn, es el triunfo de un long play como el sello DOT como la próxima realización. Entre canciones y melodías, Ray Martin, en discos, han sobrepasado un millón de unidades en todo el mundo.

"EL HOMBRE Y EL MONSTRUO", LUNES AL TEATRO CONTINENTAL

La producción de teatro y suspense que encontrará a todos, pero con una vida en la mano, se trata del estreno del lunes en el cine Continental. Película de "El hombre y el monstruo", una producción de "España" que provocará una gran sensación.

Enrique Raimbal, Al Salazar, María Rola y muchos otros lumineros, manejan esta producción, que será comentada por todo Santiago.

EL LUNES próximo, a las 1.30 de la madrugada, la

El clamor del público nos obliga a prolongar la triunfal temporada en el Caupolicán de

La Pérgola de las Flores

Miles de pedidos; público clamoroso que aún no ha visto "La Pérgola de las Flores", y el éxito de la obra, nos obligan a prolongar la temporada de esta obra, que iba a terminar mañana domingo 29.

Por un acuerdo especial con la Empresa Victorino del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, con los auspicios de la Ilustre Municipalidad de Santiago, mantendrá en las carteleras del popular teatro la comedia "La Pérgola de las Flores" hasta el miércoles 1º de febrero, inclusive.

Los precios son superpopulares, para dar oportunidad a todo el mundo de ver y aplaudir la obra que es orgullo de Chile, porque tanto sus canciones como su argumento pertenecen al pueblo esforzado y trabajador. Galería, 250 pesos; balcon, 500 y platea numerada, 1.000 pesos. Desde hoy, hasta el próximo miércoles, dos funciones diarias, vernet, a las 7 y, noche, a las 22.15 horas.

JORGE QUINTERO

(No deje de ver ahora "La Pérgola de las Flores", su última oportunidad)

52 SEMANA

HOY-IMPERIO 2.15-4.30-7.15 y 10.15 PM. Algo sucede cada noche en el "PISO DE SOLTERO"

Una Producción de BILLY WILDER

JACK LEMMON SHIRLEY MACLAINE

MAYORES DE 21 AÑOS

LA HISTORIA DE RUTH

STUART WHITMAN TOM TRYON PEGGY WOOD WENCA LINDOR

REY MORROW ELVINA EDEN

Meine Goldwyn Mayer

LA HISTORIA DE RUTH

LA HISTORIA DE RUTH

LA HISTORIA DE RUTH

LA HISTORIA DE RUTH

LA HISTORIA DE RUTH

LA HISTORIA DE RUTH

LA HISTORIA DE RUTH

LA HISTORIA DE RUTH

LA HISTORIA DE RUTH

LA HISTORIA DE RUTH

LA HISTORIA DE RUTH

LA HISTORIA DE RUTH

LA HISTORIA DE RUTH

LA HISTORIA DE RUTH

LA HISTORIA DE RUTH

LA HISTORIA DE RUTH

CRONICAS SOCIALES.

Por LUCIA ARRIETA

En el Club de Golf Con los grandes calorres habidos últimamente, todos los lugares frescos de Santiago se han hecho chicos para las numerosas personas que aún no han salido a veranear. El Club de Golf de Los Leones, uno de los lugares más bellos del barrio alto, se ha visto a la hora del baño, te, aperitivo y comida concurrenciosos. Este es un recinto ideal para todas las edades; entre la juventud asistente que gusta de bañarse y hacer vida social, divisan a la bonita Solange Duhart Echeverría, que estaba con su mamá, Raquel Echeverría de Duhart; Rosario Edwards de Salas con sus numerosos hijos, quienes no perdían un minuto fuera del agua; Carmen Searle de Infante con sus hijos Bernardo y María Francisca; Verónica Larraín Vignola, espléndida se veía con traje de baño blanco, Inés Pascal de Valdés tomaba té con un grupo de amigas; la bucanosa Olga Braun de Edwards con un grupo de varias amigas; Carmen Domínguez Sierra con Cristina Seyler de Fernández estaban de cabeza con otras dos amigas jugando canasta, y entre los hombres solos, el gran presidente de este Club Marino Balmaceda Valdés, con sus amigos, amigos, y otros que divisan fueron Jorge Ovalle Chazotte, Carlos Gaitán Calco, Humberto del Pino Pereira, Jorge Pinto Stevenson y varios más.

Nacimientos. En la Clínica Santa María ha nacido una hija del señor Guillermo Spoerer Covarrubias y de la señora Rosa Lecaros de Spoerer.

Bautizo. Ha sido bautizado Ladislao Fernández Balmaceda, hijo del señor Jaime Fernández Lecaros y de la señora Luz María Balmaceda de Fernández. Fueron sus padrinos el señor Osvaldo Fernández Larraín y señora Rebeca Lecaros de Fernández.

En los Estados Unidos. Se encuentran en los Estados Unidos el señor Eduardo Urzúa Merino y señora Luz Guarachi de Urzúa y el señor Enrique Piedrahíta Richard y señora Luz Ruiz-Tagle de Piedrahíta.

Enfermos. Se encuentra delicado de salud en la Clínica Santa María, el señor Octavio Mujica Valenzuela.

De Europa. De Europa han regresado el señor Abelardo Pizarro Herrera y señora Adriana Videla de Pizarro.

En Punta del Este. Se encuentran pasando una temporada en Punta del Este el señor Jorge Cruz Lavín y señora Patricia Valdés de Cruz y la señora Loreto Murillo Cerdas.

Viajeros y veraneantes. En el fondo de la Cruz, el señor Sergio Miguel Vial y señora Virginia Mujica de Vial y familia; las señoras Olga y Rebeca Ortiz Rojas y la señora Lucía Salas de Mackenna. En Algarrobo, el señor Samuel Ward Latham y señora María Teresa Undurraga de Ward, el señor Sergio Baeza Pardo, señora Alicia Valdés de Balmaceda e hijos.

A Concón el señor Jaime Vial Correa, señora Dolores Videla de Vial y familia.

En su fundo en Graneros, el señor Roberto Correa Montt y señora María Peró de Correa e hijos.

En su fundo en Salamanca la señora María Luisa Correa de Errázuriz e hijos.

En Algarrobo la señora Silvia Ortiz de Pérez e hijos y la señora Raquel Barros de Ortiz.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

Matrimonio Molina Wood. Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro de Sagrado Corazón, a las 10 A. M. el matrimonio de la señorita María Elena Molina Santander con el señor Hernán Molina Wood.

De Miami. Regresaron de Miami el señor Guillermo Vázquez Flores y señora Silvia Reyes de Vázquez.

21 FUNCIONARIOS TECNICOS DE ADUANA RECIBIRAN DIPLOMAS

VALPARAISO. La especialidad de Administración Aduanera, dependiente de la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas, entregará el martes próximo los diplomas respectivos a 21 funcionarios del servicio de Aduanas, que realizaron durante el año pasado un curso de perfeccionamiento. La ceremonia se efectuará, a las 10 horas, en el Aula Magna de la Escuela de Derecho de la U. de Chile de este puerto, y asistirán a ella el Superintendente Suplente de Aduanas, Héctor Fernández, el Director de la Escuela, Jorge Guzmán Dinari, jefes del servicio, profesores y alumnos del plantel.

El curso a que nos referimos se desarrolló en dos etapas, después de la jornada diaria de trabajo de los funcionarios. En la primera parte estudiaron la Ley de Aduanas, Ordenanza, Dirección del Personal y Arancel; en la segunda, Comprobación, Revisión de Equipajes y Liquidación.

El Superintendente de Aduanas, Héctor Fernández, resolvió que estos funcionarios realicen un período de práctica para que apliquen los conocimientos adquiridos, el cual se iniciará con revisión de equipajes.

AQUI... EL PUERTO

VACANTE EN COLEGIO DE PERIODISTAS

Quedó constituida la Comisión encargada de la recepción de sufragios para la elección de un miembro del Consejo Regional del Colegio de Periodistas, con motivo de una vacante producida. Forman la Comisión, Rodolfo Carnio, Manuel Reyes y Jaime Otero.

Postulan a la consejería, José Parra y Fernando Gándara. La elección se realizará desde el 6 al 8 de febrero, de 19 a 21 horas.

EXPOSICION

En los salones del Instituto de Previsión de Valparaíso fue inaugurada una exposición de los pintores santiaguinos Camilo Henríquez y Helmut Berneman. La muestra comprende acuarelas, óleos y pasteles.

CONCIERTO

Hoy a las 19 horas se efectuará, en el escenario al aire libre de la Quinta Vergara, un concierto de la Sinfónica de Viña del Mar, bajo la batuta del director invitado Olger Nadrux, el extraordinario músico brasileño, más conocido como "El Rey de la Armónica".

El programa comprende la Sinfonía N.º 4 de Mozart; "El Caballero de la Rosa" (Strauss); (Radames Gnattali); Concierto para armonía y orquesta; solista, Edú. En esta segunda parte dirigirá la orquesta su titular, Izidor Handler.

DESIGNARON NUEVO JEFE DE DEPTO. DE ESTADISTICA

VALPARAISO. Jefe suplente del Departamento de Estadística, ha sido designado por resolución de la Superintendencia de Aduanas, el señor Domingo Godoy Vitari, quien asumirá sus nuevas funciones el 1.º de febrero próximo.

El Vista señor Reinaldo León, que desempeña ese cargo será trasladado a la Aduana de Valparaíso, destinación que también regirá desde la misma fecha.

Don Domingo Godoy es Jefe de la Segunda Sección de la Aduana de Valparaíso y actualmente se encuentra en Montevideo, formando parte de la delegación chilena a la Reunión de Expertos en Estadística de los siete países miembros de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio.

Movimiento Naviero

El siguiente es el movimiento marítimo registrado en este puerto:

Llegaron ayer: "Marco Polo", "Elisabeth Baker", "Antonia", "Benjamin Squella" y la draga "Rubén Dávila".

Para hoy se anuncia la llegada de: "Wiesbaden", "Molsheim" y "Matias Cousin". En la tarde arribará el "Marco Polo", de regreso de San Antonio.

Para mañana son esperados el "Reina del Mar" y "Carmen".

DEL PLAN HABITACIONAL:

Una aldea campesina se levanta cerca de Calbuco

Tendrá 80 casas-quintas, escuela, iglesia, gimnasio, posta y otros servicios. La construye la Fundación de Viviendas y Asistencia Social

CALBUCO. A orillas del camino que une a Calbuco con Puerto Montt se ha iniciado la construcción de una aldea campesina que quedará junto a la localidad de San Rafael, pintoresco lugar de atracción turística, en el que funcionan tres fábricas de conservas.

La iniciación de estos trabajos ha sido recibida con satisfacción en la zona, porque, además del progreso que la aldea significará para los habitantes y la economía regional, es una demostración evidente del acelerado desarrollo que ha alcanzado el plan habitacional trazado por el Gobierno del señor Alessandri.

El plan de trabajos para esta aldea campesina, que está bajo la dirección de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social, contempla la construcción de ochenta casas, además de una escuela, una iglesia, un gimnasio, postas de primeros auxilios y otras instalaciones. La primera parte de las labores que ya está en marcha, contempla la edificación de 40 casas, para las cuales la Gobernación del Departamento está recibiendo las inscripciones de los postulantes que deseen ocuparlos, los cuales deben cumplir requisitos similares a las disposiciones que para estos casos rigen en la CORVI.

Las viviendas de esta aldea, campesina serán casquinatas, en cuyos planos se contemplan un living, cocina, comedor, dos dormitorios, servicios higiénicos y un patio amplio que permitirá al ocupante cultivar verduras, arboles frutales e instalar gallineros.

Es posible que las otras cuarenta casas de la aldea queden ubicadas en tres hectáreas de terreno de la fábrica "La Vega". Para obtenerlos, se hacen gestiones por medio de las autoridades ante los propietarios de ese establecimiento. (El Correspondiente).

CITACION SINDICATO DE SUPLEMENTEROS

Se cita al Sindicato de Suplementeros Libres N.º 4, a una reunión para hoy sábado, a las 7 P. M., en Dardignas N.º 575, local de la Agencia 15.

Se encarece la asistencia por haber diversos asuntos de importancia que tratar.

EL SECRETARIO

CONSTRUCCIONES AGRICOLAS E INDUSTRIALES

fumacol

BANDERA 140 K - 6.º FISO

FONOS: 66485 - 80424 - SANTIAGO

PANTALONES

CORTE AMERICANO SIN BASTILLAS

BOLSILLOS CON VIVO DE CUERO

TELA SUPER COTELE

GRAN VARIEDAD DE COLORES

Siempre habrá uno para cada gusto

SURTIDO EN CASACAS MODERNAS PARA DAMAS Y CABALLEROS

FABRICA

"LA CANADIENNE"

VICUÑA MACKENNA 171

COMPANIA CERVECIAS UNIDAS

Dividendo provisorio N.º 148

Formamos en conocimiento de los señores accionistas que, a contar del sábado 28 del presente mes, se pagará el dividendo provisorio número 148, de \$ 0,0125 bruto por acción, (\$ 0,015 neto para el accionista) en las oficinas del Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores accionistas que residen en otras localidades podrán cobrarlo en las oficinas de las Fábricas de la Compañía o en las sucursales del Banco del Estado de Chile.

EL GERENTE GENERAL

Valparaíso, 28 de enero 1961

FABRICA DE CARPAS para

PISTA, CAMPING, SACOS, DORMIR PLUMA, COLCHONES, NEUMATICOS, ETC.

CATEDRAL 1252 TEL 67812

COMPANIA CERVECIAS UNIDAS

Dividendo provisorio N.º 148

Formamos en conocimiento de los señores accionistas que, a contar del sábado 28 del presente mes, se pagará el dividendo provisorio número 148, de \$ 0,0125 bruto por acción, (\$ 0,015 neto para el accionista) en las oficinas del Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores accionistas que residen en otras localidades podrán cobrarlo en las oficinas de las Fábricas de la Compañía o en las sucursales del Banco del Estado de Chile.

EL GERENTE GENERAL

Valparaíso, 28 de enero 1961

FABRICA DE CARPAS para

PISTA, CAMPING, SACOS, DORMIR PLUMA, COLCHONES, NEUMATICOS, ETC.

CATEDRAL 1252 TEL 67812

COMPANIA CERVECIAS UNIDAS

Dividendo provisorio N.º 148

Formamos en conocimiento de los señores accionistas que, a contar del sábado 28 del presente mes, se pagará el dividendo provisorio número 148, de \$ 0,0125 bruto por acción, (\$ 0,015 neto para el accionista) en las oficinas del Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores accionistas que residen en otras localidades podrán cobrarlo en las oficinas de las Fábricas de la Compañía o en las sucursales del Banco del Estado de Chile.

EL GERENTE GENERAL

Valparaíso, 28 de enero 1961

FABRICA DE CARPAS para

PISTA, CAMPING, SACOS, DORMIR PLUMA, COLCHONES, NEUMATICOS, ETC.

CATEDRAL 1252 TEL 67812

COMPANIA CERVECIAS UNIDAS

Dividendo provisorio N.º 148

Formamos en conocimiento de los señores accionistas que, a contar del sábado 28 del presente mes, se pagará el dividendo provisorio número 148, de \$ 0,0125 bruto por acción, (\$ 0,015 neto para el accionista) en las oficinas del Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores accionistas que residen en otras localidades podrán cobrarlo en las oficinas de las Fábricas de la Compañía o en las sucursales del Banco del Estado de Chile.

EL GERENTE GENERAL

Valparaíso, 28 de enero 1961

FABRICA DE CARPAS para

PISTA, CAMPING, SACOS, DORMIR PLUMA, COLCHONES, NEUMATICOS, ETC.

CATEDRAL 1252 TEL 67812

COMPANIA CERVECIAS UNIDAS

Dividendo provisorio N.º 148

Formamos en conocimiento de los señores accionistas que, a contar del sábado 28 del presente mes, se pagará el dividendo provisorio número 148, de \$ 0,0125 bruto por acción, (\$ 0,015 neto para el accionista) en las oficinas del Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores accionistas que residen en otras localidades podrán cobrarlo en las oficinas de las Fábricas de la Compañía o en las sucursales del Banco del Estado de Chile.

EL GERENTE GENERAL

Valparaíso, 28 de enero 1961

FABRICA DE CARPAS para

PISTA, CAMPING, SACOS, DORMIR PLUMA, COLCHONES, NEUMATICOS, ETC.

CATEDRAL 1252 TEL 67812

COMPANIA CERVECIAS UNIDAS

Dividendo provisorio N.º 148

Formamos en conocimiento de los señores accionistas que, a contar del sábado 28 del presente mes, se pagará el dividendo provisorio número 148, de \$ 0,0125 bruto por acción, (\$ 0,015 neto para el accionista) en las oficinas del Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores accionistas que residen en otras localidades podrán cobrarlo en las oficinas de las Fábricas de la Compañía o en las sucursales del Banco del Estado de Chile.

EL GERENTE GENERAL

Valparaíso, 28 de enero 1961

FABRICA DE CARPAS para

PISTA, CAMPING, SACOS, DORMIR PLUMA, COLCHONES, NEUMATICOS, ETC.

CATEDRAL 1252 TEL 67812

COMPANIA CERVECIAS UNIDAS

Dividendo provisorio N.º 148

Formamos en conocimiento de los señores accionistas que, a contar del sábado 28 del presente mes, se pagará el dividendo provisorio número 148, de \$ 0,0125 bruto por acción, (\$ 0,015 neto para el accionista) en las oficinas del Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores accionistas que residen en otras localidades podrán cobrarlo en las oficinas de las Fábricas de la Compañía o en las sucursales del Banco del Estado de Chile.

EL GERENTE GENERAL

Valparaíso, 28 de enero 1961

FABRICA DE CARPAS para

PISTA, CAMPING, SACOS, DORMIR PLUMA, COLCHONES, NEUMATICOS, ETC.

CATEDRAL 1252 TEL 67812

COMPANIA CERVECIAS UNIDAS

Dividendo provisorio N.º 148

Formamos en conocimiento de los señores accionistas que, a contar del sábado 28 del presente mes, se pagará el dividendo provisorio número 148, de \$ 0,0125 bruto por acción, (\$ 0,015 neto para el accionista) en las oficinas del Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores accionistas que residen en otras localidades podrán cobrarlo en las oficinas de las Fábricas de la Compañía o en las sucursales del Banco del Estado de Chile.

EL GERENTE GENERAL

Valparaíso, 28 de enero 1961

FABRICA DE CARPAS para

PISTA, CAMPING, SACOS, DORMIR PLUMA, COLCHONES, NEUMATICOS, ETC.

CATEDRAL 1252 TEL 67812

COMPANIA CERVECIAS UNIDAS

Dividendo provisorio N.º 148

Formamos en conocimiento de los señores accionistas que, a contar del sábado 28 del presente mes, se pagará el dividendo provisorio número 148, de \$ 0,0125 bruto por acción, (\$ 0,015 neto para el accionista) en las oficinas del Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores accionistas que residen en otras localidades podrán cobrarlo en las oficinas de las Fábricas de la Compañía o en las sucursales del Banco del Estado de Chile.

EL GERENTE GENERAL

Valparaíso, 28 de enero 1961

FABRICA DE CARPAS para

PISTA, CAMPING, SACOS, DORMIR PLUMA, COLCHONES, NEUMATICOS, ETC.

CATEDRAL 1252 TEL 67812

COMPANIA CERVECIAS UNIDAS

Dividendo provisorio N.º 148

Formamos en conocimiento de los señores accionistas que, a contar del sábado 28 del presente mes, se pagará el dividendo provisorio número 148, de \$ 0,0125 bruto por acción, (\$ 0,015 neto para el accionista) en las oficinas del Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores accionistas que residen en otras localidades podrán cobrarlo en las oficinas de las Fábricas de la Compañía o en las sucursales del Banco del Estado de Chile.

EL GERENTE GENERAL

Valparaíso, 28 de enero 1961

FABRICA DE CARPAS para

PISTA, CAMPING, SACOS, DORMIR PLUMA, COLCHONES, NEUMATICOS, ETC.

CATEDRAL 1252 TEL 67812

COMPANIA CERVECIAS UNIDAS

Dividendo provisorio N.º 148

Formamos en conocimiento de los señores accionistas que, a contar del sábado 28 del presente mes, se pagará el dividendo provisorio número 148, de \$ 0,0125 bruto por acción, (\$ 0,015 neto para el accionista) en las oficinas del Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores accionistas que residen en otras localidades podrán cobrarlo en las oficinas de las Fábricas de la Compañía o en las sucursales del Banco del Estado de Chile.

EL GERENTE GENERAL

Valparaíso, 28 de enero 1961

FABRICA DE CARPAS para

PISTA, CAMPING, SACOS, DORMIR PLUMA, COLCHONES, NEUMATICOS, ETC.

CATEDRAL 1252 TEL 67812

COMPANIA CERVECIAS UNIDAS

Dividendo provisorio N.º 148

Formamos en conocimiento de los señores accionistas que, a contar del sábado 28 del presente mes, se pagará el dividendo provisorio número 148, de \$ 0,0125 bruto por acción, (\$ 0,015 neto para el accionista) en las oficinas del Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores accionistas que residen en otras localidades podrán cobrarlo en las oficinas de las Fábricas de la Compañía o en las sucursales del Banco del Estado de Chile.

EL GERENTE GENERAL

Valparaíso, 28 de enero 1961

FABRICA DE CARPAS para

PISTA, CAMPING, SACOS, DORMIR PLUMA, COLCHONES, NEUMATICOS, ETC.

CATEDRAL 1252 TEL 67812

COMPANIA CERVECIAS UNIDAS

Dividendo provisorio N.º 148

Formamos en conocimiento de los señores accionistas que, a contar del sábado 28 del presente mes, se pagará el dividendo provisorio número 148, de \$ 0,0125 bruto por acción, (\$ 0,015 neto para el accionista) en las oficinas del Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores accionistas que residen en otras localidades podrán cobrarlo en las oficinas de las Fábricas de la Compañía o en las sucursales del Banco del Estado de Chile.

EL GERENTE GENERAL

Valparaíso, 28 de enero 1961

FABRICA DE CARPAS para

PISTA, CAMPING, SACOS, DORMIR PLUMA, COLCHONES, NEUMATICOS, ETC.

CATEDRAL 1252 TEL 67812

COMPANIA CERVECIAS UNIDAS

Dividendo provisorio N.º 148

Formamos en conocimiento de los señores accionistas que, a contar del sábado 28 del presente mes, se pagará el dividendo provisorio número 148, de \$ 0,0125 bruto por acción, (\$ 0,015 neto para el accionista) en las oficinas del Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores accionistas que residen en otras localidades podrán cobrarlo en las oficinas de las Fábricas de la Compañía o en las sucursales del Banco del Estado de Chile.

EL GERENTE GENERAL

Valparaíso, 28 de enero 1961

FABRICA DE CARPAS para

PISTA, CAMPING, SACOS, DORMIR PLUMA, COLCHONES, NEUMATICOS, ETC.

CATEDRAL 1252 TEL 67812

COMPANIA CERVECIAS UNIDAS

Dividendo provisorio N.º 148

Formamos en conocimiento de los señores accionistas que, a contar del sábado 28 del presente mes, se pagará el dividendo provisorio número 148, de \$ 0,0125 bruto por acción, (\$ 0,015 neto para el accionista) en las oficinas del Banco de A. Edwards y Cia., en Valparaíso y Santiago.

Los señores accionistas que residen en otras localidades podrán cobrarlo en las oficinas de las Fábricas de la Compañía o en las sucursales del Banco del Estado de Chile.

EL GERENTE GENERAL

Valparaíso, 28 de enero 1961

FABRICA DE CARPAS para

PISTA, CAMPING, SACOS, DORM

--	--

Atendente: Carlos Laso Correa, secretario-abogado. (102)-29-1-C

FERROCARRILES DEL ESTADO

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the stitching and the inner cover material. There is no text or other markings on the page.

